

Suomenkielinen laitos

## Lainsäädäntö

---

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ **Komission asetus (EY) N:o 753/2002, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2002, neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 soveltamista koskevista eräistä yksityiskohdaisista säännöistä tiettyjen viinituotteiden kuvauksen, nimityksen, tarjontamuodon ja suojauksen osalta** ..... 1

## I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 753/2002,****annettu 29 päivänä huhtikuuta 2002,****neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999 soveltamista koskevista eräistä yksityiskohtaisista säännöistä tiettyjen viinituotteiden kuvauksen, nimityksen, tarjontamuodon ja suojauksen osalta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

väinä huhtikuuta 1998 annettu komission asetus (EY) N:o 881/98<sup>(8)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1608/2000<sup>(9)</sup>.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon viinin yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1493/1999<sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2585/2001<sup>(2)</sup>, ja erityisesti sen 53 ja 80 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 V osaston II luvussa ja liitteissä VII ja VIII vahvistetaan säännöt, jotka koskevat kyseisen asetuksen soveltamisalaan kuuluvien tiettyjen tuotteiden, jäljempänä 'viinituotteet', kuvausta, nimitystä ja tarjontamuotoa sekä tiettyjen merkintöjen ja ilmaisu- ja suojaa. Olisi vahvistettava näiden sääntöjen soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt ja kumottava alan voimassa oleva lainsäädäntö eli viinien ja rypäleen puristemehujen kuvausta ja esittelyä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä lokakuuta 1990 annettu komission asetus (ETY) N:o 3201/90<sup>(3)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 885/2001<sup>(4)</sup>, erityisviinien kuvausta ja esittelyä koskevista tietyistä yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä 18 päivänä joulukuuta 1991 annettu komission asetus (ETY) N:o 3901/91<sup>(5)</sup>, kuohuviinien ja hiilihapotettujen kuohuviinien kuvausta ja esittelyä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 13 päivänä maaliskuuta 1995 annettu komission asetus (EY) N:o 554/95<sup>(6)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1915/96<sup>(7)</sup>, ja tiettytyyppisissä tma-laatuviineissä käytettyjen perinteisten täydennysmerkintöjen suojaa koskevista yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä 24 päi-

- (2) Eräistä elintarvikkeiden päällysmarkkintöjä koskevista säännöistä säädetään tiettyjen nesteiden pakkaamisesta valmispakkauksiin tilavuuden mukaan koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 19 päivänä joulukuuta 1974 annetussa neuvoston direktiivissä 75/106/ETY<sup>(10)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 89/676/ETY<sup>(11)</sup>, elintarvike-erän tunnistamismarkkinnoista 14 päivänä kesäkuuta 1989 annetussa neuvoston direktiivissä 89/396/ETY<sup>(12)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 92/11/ETY<sup>(13)</sup>, ja myytäväksi tarkoitettujen elintarvikkeiden merkintöjä, esillepanoa ja mainontaa koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 20 päivänä maaliskuuta 2000 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä 2000/13/EY<sup>(14)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna komission direktiivillä 2001/101/EY<sup>(15)</sup>. Näitä sääntöjä sovelletaan myös viinituotteisiin, ellei kyseisissä direktiiveissä nimenomaisesti muuta mainita.
- (3) Tässä asetuksessa on otettava huomioon nykyisen viinituotteita koskevan lainsäädännön ja edellä mainituissa direktiiveissä säädettyjen sääntöjen soveltamisesta saadut kokemukset. Kyseisiä sääntöjä olisi yksinkertaistettava mahdollisimman paljon, ja niistä olisi tehtävä ymmärrettävämpiä yhdenmukaistamalla eri tuoteryhmiä koskevat säännökset kyseisten tuotteiden moninaisuus kuitenkin huomioon ottaen.
- (4) Tämä asetus on asetuksen (EY) N:o 1493/1999 47 artiklan 1 kohdassa vahvistettujen tavoitteiden mukainen, joita ovat kuluttajien ja tuottajien oikeutettujen etujen suojelu, sisämarkkinoiden moitteeton toiminta ja laatuotteiden tuotannon edistäminen. Lisäksi se on kysei-

<sup>(1)</sup> EYVL L 179, 14.7.1999, s. 1.<sup>(2)</sup> EYVL L 345, 29.12.2001, s. 10.<sup>(3)</sup> EYVL L 309, 8.11.1990, s. 1.<sup>(4)</sup> EYVL L 128, 10.5.2001, s. 54.<sup>(5)</sup> EYVL L 368, 31.12.1991, s. 15.<sup>(6)</sup> EYVL L 56, 14.3.1995, s. 3.<sup>(7)</sup> EYVL L 252, 4.10.1996, s. 10.<sup>(8)</sup> EYVL L 124, 25.4.1998, s. 22.<sup>(9)</sup> EYVL L 185, 25.7.2000, s. 24.<sup>(10)</sup> EYVL L 42, 15.2.1975, s. 1.<sup>(11)</sup> EYVL L 398, 30.12.1989, s. 18.<sup>(12)</sup> EYVL L 186, 30.6.1989, s. 21.<sup>(13)</sup> EYVL L 65, 11.3.1992, s. 32.<sup>(14)</sup> EYVL L 109, 6.5.2000, s. 29.<sup>(15)</sup> EYVL L 310, 28.11.2001, s. 19.

- sen asetuksen 77 artiklan vaatimusten mukainen, jotta samanaikaisesti otettaisiin asianmukaisesti huomioon perustamissopimuksen 33 ja 131 artiklassa määrätty tavoitteet ja perustamissopimuksen 300 artiklan 2 kohdan mukaisesti tehdyistä kansainvälisistä sopimuksista johtuvat velvoitteet.
- (5) On tarpeen täsmentää päällysmarkkintöjen käsitettä siten, että se rajataan viinituotteiden tarjontamuotoon liittyviin, tuotteiden luonnetta, laatua tai alkuperää koskeviin näkökohtiin.
- (6) Kuluttajien etujen huomioon ottamiseksi olisi säädettävä, että eräät pakolliset tiedot on ryhmiteltävä astiassa samaan näkökenttään, vahvistettava todellisen alkoholipitoisuuden merkitsemistä koskevat sallitut poikkeamat ja otettava huomioon tuotteiden erityisominaisuudet.
- (7) Nykyiset säännöt, jotka koskevat koodien käyttöä päällysmarkkinnoissa, ovat hyödyllisiä, minkä vuoksi ne olisi säilytettävä.
- (8) Eräitä viinituotteita ei ole välttämättä tarkoitettu sellaisenaan nautittaviksi. Jäsenvaltioiden on siis sallittava olla soveltamatta kyseisiin tuotteisiin päällysmarkkintöjä koskevia sääntöjä, jos asianmukainen valvontamekanismi on käytössä. Sama koskee eräitä pullossa vanhennettuja tma-laatuviinejä.
- (9) Vietävien viinituotteiden osalta on joskus noudatettava kolmansien maiden päällysmarkkintöjä koskevia sääntöjä tai annettava kyseisen kolmannen maan kuluttajille eräitä hyödyllisiä tietoja. Tämän vuoksi jäsenvaltioiden olisi voitava sallia käyttää muita kieliä eräissä etiketti-merkinnöissä.
- (10) Asetuksella (EY) N:o 1493/1999 yhdenmukaistetaan kaikkia viinituotteita koskevat päällysmarkkinnot kuohuviineille jo vahvistetun mallin perusteella sallimalla muiden kuin yhteisön lainsäädännössä nimenomaisesti säädettyjen ilmaisujen käyttö, jos ne ovat täsmällisiä. Mainittuun asetuksen soveltamista koskevat säännökset on siis syytä yhdenmukaistaa samalla tavalla kuohuviineille jo vahvistetun mallin perusteella; on kuitenkin pyrittävä välttämään kyseisten muiden ilmaisujen ja säädettyjen ilmaisujen sekaantumisvaara sekä säädettävä, että tällaisten ilmaisujen käytön edellytyksenä on toimijoiden velvollisuus todistaa epäilyttävissä tapauksissa niiden täsmällisyys.
- (11) Oikeusvarmuuden vuoksi on tarpeen säilyttää nykyiset pullottajan ja pullotuksen määritelmät ja ottaa käyttöön maahantuojan määritelmä.
- (12) Lyijypohjaisten kapselien käyttö asetuksen (EY) N:o 1493/1999 soveltamisalaan kuuluvia tuotteita sisältävien astioiden sulkimien päällä on kiellettävä, jotta estettäisiin ensinnäkin saastumisvaara kapselien joutuessa vahingossa kosketuksiin kyseisten tuotteiden kanssa ja toiseksi kyseisistä kapseleista peräisin olevien, lyijyä sisältävien jätteiden aiheuttama ympäristösaastumisvaara.
- (13) Tietyn mallisten pullojen käyttäminen tiettyjen tuotteiden kohdalla on pitkäaikainen vakiintunut käytäntö yhteisössä ja kolmansissa maissa. Koska kyseisiä pulloja on käytetty kauan, ne voivat tuoda kuluttajien mieleen kyseisten tuotteiden tiettyjä ominaisuuksia tai alkuperän. Kyseiset pullot on siis varattava asianomaisille viineille.
- (14) Viinituotteiden jäljitettävyyden ja valvonnan vuoksi olisi säädettävä, että eräät päällysmarkkinnot on kirjattava rekistereihin ja saateasiakirjoihin, kuten viinialan tuotteiden kuljetusten mukana seuraavien asiakirjojen ja viinialalla pidettävien rekisterien soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 24 päivänä huhtikuuta 2001 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 884/2001 <sup>(1)</sup> säädetään.
- (15) Asetuksessa (EY) N:o 1493/1999 säädetään tarpeesta vahvistaa eräiden ilmaisujen käyttöedellytykset. Tietyille näistä ilmaisuista on tarpeen vahvistaa yhteisön säännöt sisämarkkinoiden moitteettoman toiminnan varmistamiseksi. Sääntöjen on yleisesti perustuttava nykyisiin säännöksiin. Tuottajaa mahdollisimman lähellä olevan politiikan kehittämiseksi kunkin jäsenvaltion on vahvistettava muiden ilmaisujen osalta yhteisön oikeuden kanssa sopusoinnussa olevat säännöt, joita viinituotteisiin sovelletaan sen alueella. Sääntöjen avoimuus on kuitenkin varmistettava.
- (16) Pullottajan tai lähettäjän nimen tai toiminimen pakollisen merkitsemisen ja kaupan pitämiseen osallistuneen henkilön tai osallistuneiden henkilöiden nimen, osoitteen ja ammattinimikkeen vapaaehtoisen merkitsemisen osalta olisi tehtävä pakolliseksi kyseisten henkilöiden toimintaa kuvaavat merkinnät, kuten "viininviljelijä", "korjannut", "tukkukauppias", "jakelija", "maahantuojaja", "maahan tuonut" tai muut vastaavat ilmaisut, jotta varmistettaisiin sisämarkkinoiden moitteeton toiminta ja estettäisiin kuluttajien johtaminen harhaan.
- (17) Rypäleiden luonnonmukaiseen tuotantotapaan viittaavia merkintöjä koskee yksinomaan maataloustuotteiden luonnonmukaisesta tuotantotavasta ja siihen viittaavista merkinnöistä maataloustuotteissa ja elintarvikkeissa 24 päivänä kesäkuuta 1991 annettu neuvoston asetus (ETY)

(<sup>1</sup>) EYVL L 128, 10.5.2001, s. 32.

- N:o 2092/91 <sup>(1)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 473/2002 <sup>(2)</sup>, jossa sallitaan niitä käytettävän kaikissa viinituotteissa. Kyseisiin merkintöihin ei siis sovelleta tämän asetuksen säännöksiä, jotka koskevat tuotantotapaan ja valmistusmenetelmään liittyviä merkintöjä.
- (18) Eräiden laatuviinituotteiden kuvauksessa käytettävien merkintöjen (muiden kuin alkuperänimitysten) käyttö ja sääntely ovat yhteisössä vakiintuneita käytäntöjä. Nämä perinteiset ilmaisut voivat tuoda kuluttajan mieleen tuotanto- tai vanhentamistavan, laadun, värin, viinityypin tai viiniin liittyvän historiallisen tapahtuman. Rehellisen kilpailun varmistamiseksi ja kuluttajien harhaanjohtamisen estämiseksi on syytä vahvistaa tällaisten perinteisten ilmaisujen rekisteröintiä ja suojaa koskeva yhteinen kehys.
- (19) Yksinkertaisuuden ja selvyuden vuoksi väkevien viinien ja helmeilevien viinien päällysmarkinnat olisi yhdenmukaistettava mahdollisimman laajasti asetuksessa (EY) N:o 1493/1999 hiilihapottomille viineille vahvistetun käytännön mukaisesti ottaen huomioon tuotteiden monimuotoisuus. Muiden viinituotteiden päällysmarkintöjen osalta noudatettava käytäntö on yhdenmukaistettava samalla tavalla, vaikka tuotteiden ja niiden markkinoiden erikoislaatu edellyttää erityisesti pakollisten tietojen tarkempaa erottelua.
- (20) Yhteisön markkinoilla olevien kolmansista maista peräisin olevien viinituotteiden päällysmarkintöihin sovellettavat säännöt on myös yhdenmukaistettava mahdollisuuksien mukaan yhteisön viinituotteille vahvistetun käytännön mukaisesti kuluttajien harhaanjohtamisen ja tuottajien epärehellisen kilpailun estämiseksi. Olisi kuitenkin otettava huomioon tuotanto-olosuhteiden, viininvalmistusperinteiden ja kolmansien maiden lainsäädäntöjen erot.
- (21) Tämän asetuksen säännöksiä sovelletaan rajoittamatta sellaisten erityissääntöjen soveltamista, joista voidaan neuvotella kolmansien maiden kanssa tehtyjen sopimusten yhteydessä perustamissopimuksen 133 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen.
- (22) Kuohuviinien päällysmarkintöjä koskevat erityiset yksityiskohtaiset säännöt vahvistetaan jo asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VIII. Olisi kuitenkin vahvistettava eräät täydentävät soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt.
- (23) Hiilihapotettuihin helmeileviin viineihin sovellettavien sääntöjen on mahdollisuuksien mukaan vastattava asetuksessa (EY) N:o 1493/1999 hiilihapotetuille kuohuviineille vahvistettuja sääntöjä siten, että tuotteiden monimuotoisuus otetaan huomioon.
- (24) Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 80 artiklassa säädetään toimenpiteistä, joilla helpotetaan siirtymistä aiemmasta viinialan lainsäädännöstä mainittuun asetukseen. Jotta toimijoille ei aiheutuisi kohtuutonta taakkaa, on syytä vahvistaa säännöksiä, joiden avulla alalla voimassa olevien sääntöjen mukaisesti päällysmarkinnolla varustettujen tuotteiden kaupan pitämistä voidaan jatkaa ja kyseisten voimassa olevien sääntöjen mukaisesti painettuja etikettejä käyttää siirtymäkauden ajan.
- (25) Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 81 artiklassa kumotaan nykyinen viinialaa koskeva neuvoston lainsäädäntö, tämän asetuksen soveltamisalaan kuuluvia seikkoja koskevat säännökset mukaan luettuina. Asetuksessa (EY) N:o 1608/2000, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 699/2002 <sup>(3)</sup>, säädetään, että eräät 81 artiklassa kumotut neuvoston säännökset ovat voimassa lyhyen siirtymäkauden ajan, jotta varmistettaisiin sopusointuinen siirtyminen ja sovellettavan sääntelyn jatkuminen, kunnes soveltamistoimenpiteet laaditaan ja hyväksytään. Tällä asetuksella nykyiseen lainsäädäntöön tehtävät muutokset edellyttävät, että jäsenvaltiot vahvistavat soveltamistoimenpiteitä. Jotta kyseisten toimenpiteiden vahvistamiselle suotaisiin kohtuullinen aika ja jotta toimijat voisivat mukautua näihin uusiin sääntöihin, on syytä säätää, että eräät alalla sovellettavat, asetuksen (EY) N:o 1493/1999 81 artiklassa kumotut neuvoston säännöt ovat voimassa lyhyen lisäsiirtymäkauden. Sen vuoksi asetus (EY) N:o 1608/2000 olisi kumottava.
- (26) Tässä asetuksessa säädettyjä toimenpiteitä sovelletaan ainoastaan asetuksen (EY) N:o 1493/1999 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuihin tuotteisiin, sanotun kuitenkaan rajoittamatta muihin tuotteisiin sovellettavien mainitun asetuksen säännösten, erityisesti 52 artiklan 2, 3 ja 4 kohdan, liitteessä VII olevan C kohdan ja liitteessä VIII olevan I kohdan 3 kohdan soveltamista.
- (27) Viinin hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

<sup>(1)</sup> EYVL L 198, 22.7.1991, s. 1.<sup>(2)</sup> EYVL L 75, 16.3.2002, s. 21.<sup>(3)</sup> EYVL L 109, 25.4.2002, s. 20.

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

3 artikla

**Pakolliset merkinnät****I OSASTO****YHTEISET SÄÄNNÖT****1 artikla****Kohde**

Tässä asetuksessa vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1493/1999 V osaston II luvun ja liitteiden VII ja VIII tiettyjen viinituotteiden kuvausta, nimitystä, tarjontamuotoa ja suojausta koskevat yksityiskohtaiset soveltamissäännöt.

**2 artikla****Päällysmerkintöjä koskevat täsmennykset**

Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteen VII johdanto-osan ja liitteessä VIII olevan A kohdan 2 kohdassa määritellyinä päällysmerkintöinä ei pidetä merkintöjä, tunnuksia ja muita merkkejä,

- a) joista säädetään Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 94/62/EY<sup>(1)</sup> soveltamiseksi annetuissa jäsenvaltioiden säännöksissä;
- b) joissa viitataan valmistajaan tai astian tilavuuteen ja jotka on kirjoitettu siihen suoraan pysyvästi;
- c) joita käytetään pullotuksen valvomiseksi. Tässä yhteydessä jäsenvaltiot voivat säätää tai hyväksyä alueellaan pullotettujen viinien ja rypäleen puristemehujen pullotuspäivämäärän merkitsemisjärjestelmän;
- d) joita käytetään tuotteen tunnistamiseksi viivakoodin ja/tai koneella luettavan tunnuksen avulla;
- e) joista säädetään jäsenvaltioiden säännöksissä, jotka koskevat järjestelmällisen ja virallisen tarkastuksen kohteena olevien tuotteiden määrällistä tai laadullista valvontaa;
- f) jotka viittaavat kyseisen tuotteen hintaan;
- g) joista säädetään jäsenvaltioiden verosäännöksissä;
- h) jotka ovat muita kuin a–g alakohdassa tarkoitettuja eivätkä mitenkään liity kyseessä olevan tuotteen luonnehdintaan ja joita ei koske mikään asetuksen (EY) N:o 1493/1999 tai tämän asetuksen säännös.

1. Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevassa A kohdassa tarkoitettujen pakollisten merkintöjen on oltava ryhmiteltyjä astian kyljessä samaan näkökenttään sekä esitettyjä selkein, helposti luettavin, pysyvin ja riittävän isoin kirjaimin ja numeroin, jotka erottuvat hyvin pohjasta ja jotka voi erottaa selvästi muista kirjoitusmerkinnöistä ja piirroksista.

On kuitenkin sallittua merkitä maahantuojaa koskevat pakolliset merkinnät ja erän numero muut pakolliset merkinnät sisältävän kentän ulkopuolelle

2. Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan A kohdan 1 kohdan kolmannessa luetelmakohdassa ja liitteessä VIII olevan B kohdan 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettu todellinen alkoholipitoisuus merkitään tilavuuden prosenttiyksiköinä tai prosenttiyksikön puolikkaina. Merkitty todellinen alkoholipitoisuus ei saa olla yli 0,5 tilavuusprosenttia suurempi tai pienempi kuin määrittäessä saatu pitoisuus, sanotun kuitenkaan rajoittamatta käytettävän vertailumääritysmenetelmän sallittujen mittapoikkeamien soveltamista. Kuitenkaan yli kolme vuotta pulloissa varastoitujen tma-laatuviinien sekä kuohuviinien, hiilihapotettujen kuohuviinien, helmeilevien viinien, hiilihapotettujen helmeilevien viinien ja väkevien viinien merkitty alkoholipitoisuus ei saa olla yli 0,8 prosenttia suurempi tai pienempi kuin määrittäessä saatu pitoisuus, sanotun kuitenkaan rajoittamatta käytettävän vertailumääritysmenetelmän sallittujen mittapoikkeamien soveltamista. Todellista alkoholipitoisuutta vastaavaa lukua seuraa tunnus "til-%" ja edeltää ilmaisu "todellinen alkoholipitoisuus" tai "todellinen alkoholi" tai lyhenne "alk."

Todellinen alkoholipitoisuus on merkittävä päällysmerkintöihin vähintään viiden millimetrin korkuisin numeroin ja kirjaimin, jos nimellistilavuus on yli 100 senttilitraa, vähintään kolmen millimetrin korkuisin numeroin ja kirjaimin, jos nimellistilavuus on enintään 100 senttilitraa mutta yli 20 senttilitraa, ja vähintään kahden millimetrin korkuisin numeroin ja kirjaimin, jos nimellistilavuus on enintään 20 senttilitraa.

**4 artikla****Koodien käyttö päällysmerkinnöissä**

1. Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevassa E kohdassa tarkoitettut koodit vahvistaa se jäsenvaltio, jonka alueella on pullottajan, lähettäjän tai maahantuojan kotipaikka, ja asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VIII olevan D kohdan 4 ja 5 kohdassa tarkoitettut koodit vahvistaa se jäsenvaltio, jonka alueella on valmistajan tai myyjän kotipaikka.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu koodiviittaus jäsenvaltioon merkitään muita koodin osia edeltävällä postilyhenteellä.

<sup>(1)</sup> EYVL L 365, 31.12.1994, s. 10.

## 5 artikla

**Poikkeukset**

1. Jäsenvaltiot voivat poiketa asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan G kohdan 1 kohdassa tarkoitettujen, päälyllymerkintöjen tekemisvelvoitetta koskevien säännösten soveltamisesta alueellaan tuotettujen viinien osalta seuraavasti:

- tuotteet, joita kuljetetaan tietyn yrityksen samalla tai viereisellä hallintoalueella sijaitsevan kahden tai useamman laitoksen välillä. Kyseiset hallintoalueet eivät saa olla suurempia kuin tilastollisten alueyksiköiden nimikkeistön III-tason (NUTS III) alueet, lukuun ottamatta saaria, joilla hallintoalue vastaa tilastollisten alueyksiköiden nimikkeistön II-tason (NUTS II) aluetta;
- rypäleen puristemehujen ja viinien määrät, jotka eivät ylitä 30:tä litraa erältä ja joita ei ole tarkoitettu myyntiin;
- sellaiset määrät rypäleen puristemehuja ja viinejä, jotka on tarkoitettu tuottajan tai tämän työntekijöiden omaan käyttöön.

Lisäksi asianomainen jäsenvaltio voi myöntää erityisiä poikkeuksia erälle tämän asetuksen 29 artiklan 1 kohdan b alakohdan toisessa luetelmakohdassa tarkoitetuille, ennen myyntiä pitkään pulloissa vanhenneille tma-laatuviineille, jos kyseisten tuotteiden valvontaa ja liikkuvuutta koskevat edellytykset on vahvistettu.

2. Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan D kohdan 1 kohdassa säädetään, jäsenvaltiot voivat sallia, että päälyllymerkinnöissä olevat merkinnät ja erityisesti pakolliset merkinnät tehdään myös muilla kuin yhteisön virallisilla kielillä, jos kyseiset tuotteet on tarkoitettu vietäviksi ja asianomaisen kolmannen maan lainsäädännössä niin vaaditaan.

## 6 artikla

**Kaikkia päälyllymerkintöjä koskevat yhteiset säännöt**

1. Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan B kohdan 3 kohdan soveltamiseksi asianomaisten tuotteiden päälyllymerkintöjä voidaan täydentää muilla merkinnöillä, jos niistä ei voi aiheutua sekaannusta henkilöille, joille tiedot osoitetaan, erityisesti kyseisessä liitteessä olevan A kohdan 1 kohdassa tarkoitettujen pakollisten ja kyseisessä liitteessä olevan B kohdan 1 kohdassa tarkoitettujen vapaaehtoisten merkintöjen suhteen.

2. Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 72 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen viranomaiset voivat kunkin jäsenvaltion vahvistamia yleisiä menettelysääntöjä noudattaen vaatia mainitun asetuksen

liitteessä VII olevan B kohdan 3 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden pullottajia, lähettäjiä tai maahantuoja todistamaan, että kyseessä olevan tuotteen tai sen valmistuksessa käytettyjen tuotteiden luonnetta, tunnistettavuutta, laatua, koostumusta, alkuperää tai lähtöisyyttä koskevat merkinnät pitävät paikkansa.

Kun pyynnön esittää sen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen, johon pullottaja, lähettäjä tai maahantuoja on sijoittautunut, kyseinen viranomainen vaatii näyttöä suoraan kyseiseltä pullottajalta, lähettäjältä tai maahantuojalta.

Kun pyynnön esittää toisen jäsenvaltion toimivaltainen viranomainen, tämä antaa viranomaisten välisen suoran yhteistyön puitteissa sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, johon pullottaja, lähettäjä tai maahantuoja on sijoittautunut, kaikki tarpeelliset tiedot, joiden perusteella jälkimmäinen viranomainen voi vaatia kyseessä olevaa näyttöä. Pynnön esittäväälle viranomaiselle annetaan tieto jatkotoimenpiteistä, joihin pyyntö johtaa.

Jos toimivaltaiset viranomaiset toteavat, että näyttöä ei ole esitetty, katsotaan, että kyseiset merkinnät eivät ole asetuksen (EY) N:o 1493/1999 tai tämän asetuksen mukaisia.

## 7 artikla

**Pullottajan, pullotuksen ja maahantuojan määritelmät**

Tämän asetuksen soveltamiseksi:

- 'pullottajalla' tarkoitetaan luonnollista tai oikeushenkilöä taikka näiden henkilöiden ryhmittymää, joka suorittaa pullotuksen tai suorittaa sen lukuunsa;
- 'pullotuksella' tarkoitetaan kyseisen tuotteen pakkaamista enintään 60 litran astioihin kaupallisessa tarkoituksessa;
- 'maahantuojalta' tarkoitetaan yhteisöön sijoittautunutta luonnollista tai oikeushenkilöä taikka näiden ryhmittymää, joka on vastuussa neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2913/92<sup>(1)</sup> 4 artiklan 8 kohdassa tarkoitettujen muiden kuin yhteisötavaroiden vapaaseen liikkeeseen luovuttamisesta.

## 8 artikla

**Lyijypohjaisten kapselien tai levyjen käyttökielto**

Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden sulkimessa ei saa olla lyijypohjaista kapselia tai levyä.

<sup>(1)</sup> EYVL L 302, 19.10.1992, s. 1.

## 9 artikla

**Eräiden pullomallien varaaminen**

1. Eräiden pullomallien käyttöedellytyksiä koskevat säännöt ovat liitteessä I.

2. Jotta pullomalli voidaan sisällyttää liitteessä I olevaan luetteloon, sen on täytettävä seuraavat edellytykset:

- a) sen käyttö on todellinen ja perinteinen, vähintään 25 vuotta kestänyt käytäntö määritellyillä yhteisön alueilla tai tuotantoalueilla;
- b) sen käyttö voidaan liittää viinin tiettyihin ominaisuuksiin tai tiettyyn alkuperään;
- c) sitä ei käytetä yhteisön markkinoilla muihin viineihin.

3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle:

- a) pullomallien hyväksymisperusteet;
- b) niiden pullomallien ominaisuudet, jotka täyttävät 2 kohdassa säädetyt edellytykset, ja viinit, joille kyseiset pullomallit on varattu.

4. Poiketen siitä, mitä 1, 2 ja 3 kohdassa säädetään, tietyt liitteessä I esitetyt pullomallit voidaan käyttää kolmannesta maasta peräisin olevien viinien tarjontamuotona, jos:

- a) kyseiset maat ovat jättäneet komissiolle perustellun pyynnön; ja
- b) edellä 2 ja 3 kohdassa säädetyt edellytyksiä vastaaviksi katsotut edellytykset täyttyvät.

Liitteessä I esitetään kunkin pullomallin osalta asianomaiset kolmannet maat sekä kyseisten pullomallien käyttöedellytyksiä koskevat säännöt.

5. Eräät kolmansissa maissa perinteisesti käytetyt pullomallit, jotka eivät sisälly liitteeseen I, voivat saada kyseiselle pullomallille tässä artiklassa tarkoitetun suojan niiden yhteisössä tapahtuvaa kaupan pitämistä varten edellyttäen, että noudatetaan vastavuoroisuutta.

Ensimmäinen alakohta pannaan täytäntöön sopimuksilla, jotka tehdään asianomaisten kolmansien maiden kanssa perustamis- sopimuksen 133 artiklassa määrättyä menettelyä noudattaen.

## 10 artikla

**Rekisterit, saateasiakirjat ja muut asiakirjat**

1. Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan A kohdan 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden, helmeileviä ja hiilihapotettuja helmeileviä viinejä lukuun ottamatta, osalta asetuksen (EY) N:o 884/2001 11 artiklassa tarkoitettujen toimijoiden pitämistä rekistereissä sekä muissa rekistereissä, saateasiakirjoissa ja muissa yhteisön säännöksissä vahvistetuissa asiakirjoissa ja, silloin kun saateasiakirjaa ei laadita, kaupallisissa asiakirjoissa, on oltava asetuksessa (EY) N:o 884/2001 säädettyjen merkintöjen lisäksi asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan B kohdan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen vapaaehtoiset merkinnät, jos ne sisältyvät tai jos ne aiotaan sisällyttää päällymerkintöihin.

2. Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VIII olevan A kohdan 1 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden sekä helmeilevien viinien ja hiilihapotettujen helmeilevien viinien osalta tuottajien pitämistä rekistereissä sekä muissa rekistereissä, saateasiakirjoissa ja muissa yhteisön säännöksissä vahvistetuissa asiakirjoissa ja, silloin kun saateasiakirjaa ei laadita, kaupallisissa asiakirjoissa, on oltava asetuksessa (EY) N:o 884/2001 säädettyjen merkintöjen lisäksi:

— asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VIII olevan A kohdan 1 kohdassa tarkoitetuissa tuotteissa merkinnät mainitun asetuksen liitteessä VIII olevan B kohdan 1 kohdan a alakohdassa tarkoitettuun tuotteen myyntinimikkeestä ja c alakohdassa tarkoitettuun tuotetypistä sekä helmeilevissä viineissä ja hiilihapotetuissa helmeilevissä viineissä merkintä mainitun asetuksen liitteessä VII olevan A kohdan 2 kohdassa tarkoitettuun myyntinimikkeestä,

— asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VIII olevan A kohdan 1 kohdassa tarkoitetuissa tuotteissa mainitun asetuksen liitteessä VIII olevassa E kohdassa tarkoitettujen vapaaehtoiset merkinnät sekä helmeilevissä viineissä ja hiilihapotetuissa helmeilevissä viineissä mainitun asetuksen liitteessä VII olevan B kohdan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen vapaaehtoiset merkinnät, jos ne sisältyvät tai jos ne aiotaan sisällyttää päällymerkintöihin.

3. II osastossa tarkoitettujen tuotteiden osalta asetuksen (EY) N:o 884/2001 11 artiklassa tarkoitettujen toimijoiden pitämistä rekistereissä sekä muissa rekistereissä, saateasiakirjoissa ja muissa yhteisön säännöksissä vahvistetuissa asiakirjoissa ja, silloin kun saateasiakirjaa ei laadita, kaupallisissa asiakirjoissa on oltava asetuksessa (EY) N:o 884/2001 säädettyjen merkintöjen lisäksi asetuksen (EY) N:o 884/2001 13 artiklan 1 kohdassa ja tämän asetuksen 14 artiklan 1 ja 3 kohdassa tarkoitettujen vapaaehtoiset merkinnät, jos ne sisältyvät tai jos ne aiotaan sisällyttää päällymerkintöihin.

4. Muiden kuin tuottajien tai valmistajien pitämiin rekistereihin on merkittävä vähintään 1, 2 ja 3 kohdassa tarkoitetut tiedot. Edellä 1, 2 ja 3 kohdassa tarkoitetut vapaaehtoiset merkinnät voidaan korvata rekistereissä saateasiakirjan tai muun yhteisön säännöksissä vahvistetun asiakirjan numerolla ja laatimispäivällä.

5. Edellä 1, 2 ja 3 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden varastointiin käytettävät astiat on varustettava tunnisteella ja merkittävä näiden astioiden nimellistilavuus.

Lisäksi astioissa on oltava jäsenvaltioiden tässä tarkoituksessa säätämät merkinnät, joiden perusteella valvonnasta vastaava viranomainen voi tunnistaa niiden sisällön rekisterien tai rekisteriä vastaavien asiakirjojen perusteella.

Kun kyseessä ovat samalla tuotteella täytetyt, samassa erässä varastoidut enintään 600 litran astiat, astioiden merkinnät voidaan korvata koko erää koskevilla merkinnöillä, jos kyseinen erä on selvästi erotettu muista eristä.

## II OSASTO

RYPÄLEEN PURISTEMEHUUN, KÄYMISTILASSA OLEVAAN RYPÄLEEN PURISTEMEHUUN, TIIVISTETTYYN RYPÄLEEN PURISTEMEHUUN, EDELLEEN KÄYMISTILASSA OLEVIIN UUSIIN VIINEIHIN JA YLIKYPYSISTÄ RYPÄLEISTÄ VALMISTETTUUN VIINIIN SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖT

### 11 artikla

#### Yleiset säännökset

1. Kun asetuksen (EY) N:o 1493/1999 53 artiklan 2 kohdan g alakohdassa tarkoitetut tuotteet tai kolmannessa maassa valmistetut samat tuotteet, jäljempänä 'II osastossa tarkoitetut tuotteet', varustetaan päällysmarkkinöillä, päällysmarkintöjen on oltava 12, 13 ja 14 artiklan säännösten mukaiset.

2. Jäljempänä 12 artiklassa tarkoitettuihin pakollisiin merkintöihin sovelletaan 3 artiklan 1 kohdan säännöksiä soveltuvin osin.

3. II osastossa tarkoitettuihin tuotteisiin sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan E kohdan ja tämän asetuksen 4 artiklan säännöksiä soveltuvin osin.

### 12 artikla

#### Pakolliset merkinnät

1. II osastossa tarkoitettujen tuotteiden päällysmarkkinöissä on oltava tuotteen myyntinimike siten, että käytetään:

a) asetuksessa (EY) N:o 1493/1999 esitettyä määritelmää, joka kuvaa kyseistä tuotetta täsmällisimmin;

tai

b) muita kuin yhteisön säännöksissä määriteltyjä merkintöjä, joiden käytöstä säädetään kyseisen jäsenvaltion tai kolmannen maan lainsäädännössä, jos se on antanut kyseiset merkinnät tiedoksi komissiolle, joka vastaa kaikin asianmukaisin keinoin kyseisten toimenpiteiden julkaisemisesta.

2. II osastossa tarkoitettujen tuotteiden päällysmarkkinöissä on mainittava tuotteen nimellistilavuus.

3. II osastossa tarkoitettujen tuotteiden päällysmarkkinöissä on mainittava:

a) pullottajan nimi tai toiminimi sekä sen paikallisen hallintoalueen ja jäsenvaltion nimi, jossa sen päätoimipaikka sijaitsee, jos astian nimellistilavuus on enintään 60 litraa;

b) lähettäjän nimi tai toiminimi sekä sen paikallisen hallintoalueen ja jäsenvaltion nimi, jossa lähettäjän päätoimipaikka on, jos kyseessä on muu astia;

c) maahantuojan tai yhteisössä pullotetun viinin osalta pullottaja, jos kyseessä on tuontituote.

Edellä a, b ja c alakohdassa tarkoitettujen merkintöjen osalta yhteisössä valmistettuihin tuotteisiin sovelletaan 15 artiklan säännöksiä soveltuvin osin, ja kolmansissa maissa valmistettuihin tuotteisiin sovelletaan 34 artiklan 1 kohdan a alakohdan säännöksiä soveltuvin osin.

4. Rypäleen puristemehun ja tiivistetyn rypäleen puristemehun päällysmarkkinöissä on mainittava tiheys.

Käymistilassa olevan rypäleen puristemehun ja edelleen käymistilassa olevan uuden viinin päällysmarkkinöissä on mainittava todellinen alkoholipitoisuus ja kokonaisalkoholipitoisuus tai toinen näistä pitoisuuksista.

Kun käymistilassa olevaan rypäleen puristemehuun on merkitty kokonaisalkoholipitoisuus, kyseinen alkoholipitoisuus ei saa olla yli 0,5 prosenttia suurempi tai pienempi kuin määrityksessä saatu pitoisuus.

Kokonaisalkoholipitoisuutta vastaavaa lukua seuraa tunnus "til-%" ja edeltää ilmaisu "kokonaisalkoholipitoisuus" tai "kokonaisalkoholi". Kyseinen luku on merkittävä päällysmarkintöihin samankokoisin numeroin ja kirjaimin kuin säädetään todellisen alkoholipitoisuuden merkinnän vähimmäiskoon osalta.

Ylikypsistä rypäleistä valmistetun viinin päällysmarkkinöissä on mainittava todellinen alkoholipitoisuus. Todellinen alkoholipitoisuus merkitään kokonaisena tai puolikkaana tilavuusprosent-



tina. Merkitty alkoholipitoisuus ei saa olla yli 0,5 tilavuusprosenttia suurempi tai pienempi kuin määrittämissä saatu pitoisuus. Todellista alkoholipitoisuutta vastaavaa lukua seuraa tunnus "til-%" ja edeltää ilmaisu "todellinen alkoholipitoisuus" tai "todellinen alkoholi" tai lyhenne "alk."

Todellinen alkoholipitoisuus on merkittävä päällysmarkkintoihin vähintään viiden millimetrin korkuisin numeroin ja kirjaimin, jos nimellistilavuus on yli 100 senttilitraa, vähintään kolmen millimetrin korkuisin numeroin ja kirjaimin, jos nimellistilavuus on enintään 100 senttilitraa mutta yli 20 senttilitraa, ja vähintään kahden millimetrin korkuisin numeroin ja kirjaimin, jos nimellistilavuus on enintään 20 senttilitraa.

5. Jos kyseessä on yhteisössä valmistettujen II osastossa tarkoitettujen tuotteiden lähettäminen toiseen jäsenvaltioon tai vienti, päällysmarkkinnoissa on mainittava:

- a) samassa jäsenvaltiossa korjatuista ja valmistetuista rypäleistä saadun rypäleen puristemehun osalta kyseisen jäsenvaltion nimi;
- b) tässä artiklassa tarkoitettujen, saman jäsenvaltion alueella korjatuista ja viinijätetyistä rypäleistä saatujen viinien osalta kyseisen jäsenvaltion nimi.

6. Jos kyseessä on kolmannessa maassa valmistettu II osastossa tarkoitettu tuote, päällysmarkkinnoissa on mainittava kyseisen kolmannen maan nimi.

7. II osastossa tarkoitettujen tuotteiden, jotka on saatu useasta jäsenvaltiosta peräisin olevia tuotteita sekoittamalla, päällysmarkkinnoissa on oltava ilmaisu "Euroopan yhteisön eri maista peräisin olevien tuotteiden sekoitus".

Kun kyseessä on rypäleen puristemehu, joka ei ole valmistettu siinä jäsenvaltiossa, jossa käytetyt rypäleet on korjattu, päällysmarkkinnoissa on oltava ilmaisu "...ssa/ssä vuonna ... korjatuista rypäleistä saatu rypäleen puristemehu".

Kun kyseessä on viini, jota ei ole viinijätetty siinä jäsenvaltiossa, jossa käytetyt rypäleet on korjattu, päällysmarkkinnoissa on oltava ilmaisu "...ssa/ssä vuonna ... korjatuista rypäleistä saatu viini".

8. II osastossa tarkoitettujen tuotteiden päällysmarkkinnoissa on mainittava erän numero direktiivin 89/396/ETY mukaisesti.

#### 13 artikla

#### Vapaaehtoiset merkinnät

1. II osastossa tarkoitettujen tuotteiden päällysmarkkintoja voidaan täydentää seuraavilla merkinnöillä:

- a) kaupan pitämiseen osallistuneen henkilön tai osallistuneiden henkilöiden nimi, osoite ja ammattinimike. Asianomaisiin tuotteisiin sovelletaan 15 artiklan säännöksiä soveltuvin osin;
- b) tuottajajäsenvaltion säätämien yksityiskohtaisten sääntöjen mukainen tuotetyyppi;
- c) tuottajajäsenvaltion vahvistamien yksityiskohtaisten sääntöjen mukainen tietty väri. Asianomaisiin tuotteisiin sovelletaan 17 artiklan säännöksiä soveltuvin osin.

2. II osastossa tarkoitettujen tuotteiden päällysmarkkintoja voidaan täydentää myös muilla vapaaehtoisilla merkinnöillä. Kyseisiin tuotteisiin sovelletaan 6 artiklan säännöksiä soveltuvin osin.

#### 14 artikla

#### Maantieteellisen merkinnän sisältäviä päällysmarkkintoja koskevat säännökset

1. Sellaisenaan nautittavaksi tarkoitettu käymistilassa oleva rypäleen puristemehu ja ylikypsistä rypäleistä yhteisössä valmistettu viini voidaan varustaa maantieteellisellä merkinnällä. Tällöin 12 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuun myyntinimikkeeseen kuuluvat:

- a) ilmaisu "käymistilassa oleva rypäleen puristemehu" tai tarvittaessa ilmaisu "ylikypsistä rypäleistä valmistettu viini";
- b) maantieteellisen yksikön nimi;
- c) perinteinen erityismerkintä. Tällaisen merkinnän toistaminen ei ole pakollista, jos se sisältyy tuotteen myyntinimikkeeseen.

Jäsenvaltioiden on vahvistettava ensimmäisen alakohdan c alakohdassa tarkoitettujen perinteisten erityismerkinnät alueellaan tuotetuille sellaisenaan nautittavaksi tarkoitetuille käymistilassa olevalle rypäleen puristemehulle tai ylikypsistä rypäleistä valmistetuille viinille.

Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 51 artiklaa, tämän asetuksen 28 artiklaa sekä asetuksen (EY) N:o 1493/1999 ja tämän asetuksen säännöksiä, jotka liittyvät maantieteellisellä merkinnällä varustettujen pöytäviinien nimien suojaan, sovelletaan soveltuvin osin sellaisenaan nautittavaksi tarkoitettuun käymistilassa olevaan rypäleen puristemehuun, joka on varustettu maantieteellisellä merkinnällä, ja maantieteellisellä merkinnällä varustettuun ylikypsistä rypäleistä valmistettuun viiniin.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle 1 kohdan mukaisesti toteuttamistaan toimenpiteistä. Komissio vastaa kaikin asianmukaisin keinoin kyseisten toimenpiteiden julkaisemisesta.

3. Yhteisössä valmistetun, sellaisenaan nautittavaksi tarkoitettuna käymistilassa olevan rypäleen puristemehun, joka on varustettu maantieteellisellä merkinnällä, ja maantieteellisellä merkinnällä varustettuna ylikypsistä rypäleistä yhteisössä valmistetun viinin päällysmarkkintoja voidaan täydentää seuraavien merkinnöin:

- a) satovuosi. Jäljempänä 18 ja 20 artiklaa sovelletaan soveltuvin osin;
- b) yhden tai useamman viiniköynnöslajikkeen nimi. Jäljempänä 19 ja 20 artiklaa sovelletaan soveltuvin osin;
- c) kunniamaininta, mitali tai kilpailu. Jäljempänä 21 artiklan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin;
- d) tuotteen tuotantotapaa tai valmistusmenetelmää koskevat tiedot. Jäljempänä 22 artiklan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin;
- e) perinteiset täydennysmerkinnät. Jäljempänä 23 ja 24 artiklan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin;
- f) yrityksen nimi. Jäljempänä 25 artiklan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin;
- g) merkintä pullottamisesta, joka on tehty viinitilalla, jonka on tehnyt viinitilojen ryhmittymä tai joka on tehty tuotantoalueella sijaitsevassa yrityksessä. Jäljempänä 26 artiklan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin.

### III OSASTO

PÖYTÄVIINEIHIN, MAANTIETEELLISELLÄ MERKINNÄLLÄ  
VARUSTETTUIHIN PÖYTÄVIINEIHIN JA TMA-LAATUVIINEIHIN  
SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖT

#### 15 artikla

#### **Kaupan pitämiseen osallistuneen henkilön tai osallistuneiden henkilöiden nimeä, osoitetta ja ammattinimikettä koskevat merkinnät**

1. Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan A kohdan 3 kohdan a alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa vahvistettujen pakollisten merkintöjen ja asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan B kohdan 1 kohdan a alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa vahvistettujen vapaaehtoisten merkintöjen yhteydessä mainitaan pullottajan, lähettäjän tai kaupan pitämiseen osallistuneiden henkilöiden toiminta ilmaisuilla "viininviljelijä", "korjannut", "tukkukauppias", "jakelija", "maahantuojat", "maahan tuonut" tai muilla vastaavilla ilmaisuilla.

Erityisesti pullottajaa koskevaa merkintää täydennetään ilmaisuilla "pullottaja" tai "pullottanut".

Kuitenkin kun kyseessä on tilauspullotus, on pullottajaa koskeva merkintä täydennettävä ilmaisulla "pullotettu ...lle", tai kun merkitään myös kolmannen henkilön lukuun pullotuksen suorittaneen henkilön nimi, osoite ja ammattinimike, merkintää on täydennettävä ilmaisulla "...lle pullottanut ...".

Kun kyseessä on pullotus muihin astioihin kuin pulloihin, sovelletaan toista ja kolmatta alakohdtaa. Ilmaisuihin "pullottaja" korvataan kuitenkin ilmaisulla "pakkaaja", ilmaisu "pullottanut" ilmaisulla "pakannut" ja ilmaisu "pullotettu" ilmaisulla "pakattu".

Toisessa, kolmannessa ja neljännessä alakohdassa tarkoitettuja merkintöjä ei ole kuitenkaan tarpeen käyttää, jos on käytetty jotain 26 ja 33 artiklassa tarkoitetuista maininnoista.

Tämän kohdan säännöksiä sovelletaan, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 2 kohdan soveltamista.

Silloin kun pullotus tai lähettäminen tapahtuu muulla kuin pullottajan tai lähettäjän paikallisella hallintoalueella tai sen viereisellä paikallisella hallintoalueella, tässä kohdassa tarkoitettujen merkintöjen lisäksi on mainittava paikallinen hallintoalue, jossa toimenpide tehtiin, ja jos se tehtiin toisessa jäsenvaltiossa, myös jäsenvaltio, jossa se tehtiin.

2. Edellä 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuihin merkintöihin voi sisältyä maatalaan viittaavia ilmaisuja vain, jos kyseinen tuote on valmistettu yksinomaan sellaisista rypäleistä, jotka on korjattu tähän viinitilaan tai jollain näistä maininnoista kuvatulle henkilölle kuuluvista viiniköynnöksistä, ja jos viiniyttäminen on tapahtunut kyseisellä tilalla.

Ensimmäistä alakohdtaa sovellettaessa ei oteta huomioon tiivistetyn rypäleen puristemehun tai puhdistetun tiivistetyn rypäleen puristemehun lisäämistä kyseisen tuotteen luonnollisen alkoholipitoisuuden nostamiseksi.

Jäsenvaltioiden on vahvistettava alueellaan tuotetuille viineille kyseiset merkinnät ja määritettävä niiden käyttötarkoitus ja -edellytykset.

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle kolmannen alakohdan mukaisesti toteuttamistaan toimenpiteistä. Komissio vastaa kaikin asianmukaisin keinoin kyseisten toimenpiteiden julkaisemisesta.

3. Edellä 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuja vapaaehtoisia merkintöjä voidaan käyttää vain asianomaisten henkilöiden suostumuksella.

Jos varsinaisen pullottajan nimen, osoitteen tai ammattinimikkeen merkitseminen on jäsenvaltion säännösten mukaan pakollista, kyseisiin merkintöihin ei sovelleta ensimmäisen alakohdan säännöksiä.

4. Merkintä pullottajan tai lähettäjän jäsenvaltiosta tehdään päälysymerkintöihin samanmallisilla ja -kokoisilla kirjaimilla kuin asianomaisten henkilöiden nimi, osoite, ammattinimike tai toiminimi. Merkintä jäsenvaltiosta tehdään:

- a) joko täydellisenä paikallisen hallintoalueen tai sen osan merkinnän jälkeen;
- b) tai postin käyttämällä lyhenteellä yhdistettynä tarvittaessa kyseisen alueen postinumeroon.

5. Pöytäviinin osalta paikallinen hallintoalue, jossa on 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen henkilöiden tai tar-

koitettujen henkilöiden päätoimipaikka, merkitään päällysmarkkintoihin kirjaimin, jotka ovat vähintään puolet pienempiä kuin kirjaimet, joita käytetään ilmaisussa "pöytäviini".

Maantieteellisellä merkinnällä varustetun pöytäviinin osalta paikallinen hallintoalue, jossa on 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen henkilöiden tai tarkoitettujen henkilöiden päätoimipaikka, merkitään päällysmarkkintoihin kirjaimin, jotka ovat vähintään puolet pienempiä kuin kirjaimet, joita käytetään maantieteellisessä merkinnässä.

Tma-laatuviinin osalta paikallinen hallintoalue, jossa on 1 kohdan ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen henkilöiden tai tarkoitettujen henkilöiden päätoimipaikka, merkitään päällysmarkkintoihin kirjaimin, jotka ovat vähintään puolet pienempiä kuin kirjaimet, joita käytetään määritetyn alueen merkinnässä.

Tätä kohtaa ei sovelleta, jos paikallinen hallintoalue merkitään asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevassa E kohdassa tarkoitettulla koodilla.

#### 16 artikla

### Tuotetyypin merkitseminen

1. Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan B kohdan 1 kohdan a alakohdan toisen luetelmakohdan mukaisesti pöytäviinien, maantieteellisellä merkinnällä varustettujen pöytäviinien ja tma-laatuviinien (lukuun ottamatta väkeviä ja helmeileviä tma-laatuviinejä, joihin sovelletaan 39 artiklan 1 kohdan b alakohtaa) päällysmarkkinnoissa voidaan käyttää:

- a) ilmaisuja "sec", "trocken", "secco" "asciutto", "dry", "tør", "ξηρός", "seco", "kuiva", "droog" tai "torrt" ainoastaan, jos kyseisen viinin jäännössokeripitoisuus on:
- i) enintään 4 grammaa litraa kohden;
- tai
- ii) enintään 9 grammaa litraa kohden, kun kokonaishappopitoisuus ilmoitettuna grammoina viinihappoa litraa kohti ei alita jäännössokeripitoisuutta yli 2 grammalla litraa kohti;
- b) ilmaisuja "demi-sec", "halb trocken", "abboccato", "medium dry", "halvtør", "ημιξηρός", "semisecco", "meio seco", "adama-do", "puolikuiva", "halfdroog" tai "halvtorrt" ainoastaan, jos kyseisen viinin jäännössokeripitoisuus on a alakohdassa tarkoitettuja määriä suurempi ja on enintään:
- i) 12 grammaa litraa kohden;
- tai
- ii) 18 grammaa litraa kohden, kun jäsenvaltiot ovat vahvistaneet kokonaishappoisuuden vähimmäispitoisuuden 2 kohdan mukaisesti;

c) ilmaisuja "moelleux", "lieblich", "amabile", "medium", "medium sweet", "halvsød", "ημιγλυκός", "semidulce", "meio doce", "puolimakea", "halfzoet" tai "halvsött" ainoastaan, jos kyseisen viinin jäännössokeripitoisuus ylittää b alakohdassa tarkoitettujen määrät ja on enintään 45 grammaa litraa kohden;

d) ilmaisuja "doux", "süss", "dolce", "sweet", "sød", "γλυκός", "dulce", "doce", "makea", "zoet" tai "sött" ainoastaan, jos kyseisen viinin jäännössokeripitoisuus on vähintään 45 grammaa litraa kohti.

2. Jäsenvaltiot voivat säätää:

- a) edellä 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettuja ilmaisuja käytettäessä eräille alueellaan saaduille viineille analyttiseksi lisäperusteeksi kokonaishappoisuuden vähimmäispitoisuuden;
- b) edellä 1 kohdan d alakohdassa tarkoitettuja ilmaisuja käytettäessä jäännössokerin vähimmäispitoisuudeksi 35 grammaa litraa kohden, kun kyseessä ovat tietyt niiden alueelta saadut tma-laatuviinit.

3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle 2 kohdan mukaisesti toteuttamistaan toimenpiteistä. Komissio vastaa kaikin asianmukaisin keinoin kyseisten toimenpiteiden julkaisemisesta.

#### 17 artikla

### Väriä koskevat merkinnät

Kun jäsenvaltiot asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan B kohdan 1 kohdan a alakohdan kolmannen luetelmakohdan mukaisesti vahvistavat alueellaan tuotettujen viinien osalta pöytäviinien, maantieteellisellä merkinnällä varustettujen pöytäviinien ja tma-laatuviinien erityistä väriä koskevat merkinnät, niiden on määriteltävä niiden käyttötarkoitus ja -edellytykset sekä ilmoitettava komissiolle kyseisistä toimenpiteistä. Komissio vastaa kaikin asianmukaisin keinoin kyseisten toimenpiteiden julkaisemisesta.

## IV OSASTO

### MAANTIETEELLISELLÄ MERKINNÄLLÄ VARUSTETTUJA PÖYTÄVIINEJÄ JA TMA-LAATUVIINEJÄ KOSKEVAT SÄÄNNÖT

#### I LUKU

#### YHTEISET SÄÄNNÖT

#### 18 artikla

### Satovuotta koskevat tiedot

Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan B kohdan 1 kohdan b alakohdan ensimmäisessä luetelmakohdassa sää-

detty satovuosi voidaan merkitä maantieteellisellä merkinnällä varustetun pöytäviinin tai tma-laatuviinin päällymerkintään, jos vähintään 85 prosenttia — sen jälkeen kun on vähennetty mahdollisesti makeuttamiseen käytettyjen tuotteiden määrä — kyseisen viinin valmistuksessa käytetyistä rypäleistä on korjattu asianomaisena vuonna.

Talvella korjatuista rypäleistä perinteisesti valmistetun viinin osalta merkitään korjuuvuoden asemesta kyseisen viinivuoden ensimmäinen vuosi.

### 19 artikla

#### **Viiniköynnöslajiketta koskevat tiedot**

1. Maantieteellisellä merkinnällä varustetun pöytäviinin tai tma-laatuviinin päällymerkinnöissä voi olla kyseisten viinien valmistuksessa käytettyjen viiniköynnöslajikkeiden nimet tai synonyymit, jos:

- a) kyseiset lajikkeet ja tarvittaessa niiden synonyymit kuuluvat jäsenvaltioiden asetuksen (EY) N:o 1493/1999 19 artiklan mukaisesti laatimaan lajikeluokitteluun;
- b) jäsenvaltiot ovat sallineet nämä lajikkeet kyseisille viineille asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VI olevan B kohdan 1 kohdan ja tämän asetuksen 28 artiklan toisen kohdan mukaisesti;
- c) lajikkeen nimi tai synonyymi ei sisällä maantieteellistä merkintää, jota käytetään kuvaamaan tma-laatuviiniä, pöytäviiniä tai tuontiviiniä, joka esiintyy kolmansien maiden ja yhteisön välillä tehdyissä sopimuksissa olevissa luetteloissa, ja esiintyy päällymerkinnässä ilman muuta maantieteellistä merkintää silloin kun tällainen on lajikkeen nimen tai synonyymin kanssa;
- d) käytettäessä yhden ainoan viiniköynnöslajikkeen nimeä tai sen synonyymia vähintään 85 prosenttia — sen jälkeen kun on vähennetty mahdollisesti makeuttamiseen käytettyjen tuotteiden määrä — kyseisestä tuotteesta on saatu mainitusta viiniköynnöslajikkeesta. Kyseisellä lajikkeella on oltava määräävä vaikutus kyseisen viinin luonteeseen. Kuitenkin silloin kun kyseinen tuote on saatu yksinomaan kyseessä olevasta lajikkeesta — mukaan luettuna mahdollisesti makeuttamiseen käytettyjen tuotteiden määrä puhdistettua tiivistettyä rypäleen puristemehua lukuun ottamatta — voidaan merkitä, että tuote on saatu yksinomaan kyseessä olevasta lajikkeesta;
- e) käytettäessä kahden tai kolmen viiniköynnöslajikkeen nimeä tai synonyymia 100 prosenttia — sen jälkeen kun on vähennetty mahdollisesti makeuttamiseen käytettyjen tuotteiden määrä — kyseisestä tuotteesta on saatu mainituista viiniköynnöslajikkeista. Tällöin lajikkeet on ilmoitettava samansuuruisin kirjaimin alenevassa suuruusjärjestyksessä;

f) käytettäessä useamman kuin kolmen lajikkeen nimeä tai synonyymia lajikkeiden nimet tai synonyymit merkitään eri näkökenttään kuin 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitetut pakolliset merkinnät. Lisäksi ne on merkittävä kirjaimin, joiden koko on enintään 3 millimetriä.

2. Poiketen siitä, mitä 1 kohdan c alakohdassa säädetään:

- a) viiniköynnöslajikkeen nimi tai synonyymi, jossa on maantieteellinen merkintä, voi esiintyä kyseisellä maantieteellisellä merkinnällä kuvatun viinin päällymerkinnöissä;
- b) liitteessä II olevia lajikkeiden nimiä ja niiden synonyymejä voidaan käyttää tämän asetuksen voimaantullessa voimassa olevien kansallisten ja yhteisön edellytysten mukaisesti.

3. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava ennen 1 päivää lokakuuta 2002 komissiolle 2 kohdan b alakohdassa tarkoitetuista toteuttamistaan toimenpiteistä. Komissio vastaa kaikkiin asianmukaisin keinoin kyseisten toimenpiteiden julkaisemisesta.

### 20 artikla

#### **Täsmennykset 85 prosentin vaatimusta koskevaan sääntöön**

Edellä 18 artiklaa ja 19 artiklan 1 kohdan d alakohtaa voidaan soveltaa samanaikaisesti, jos vähintään 85 prosenttia — sen jälkeen kun on vähennetty mahdollisesti makeuttamiseen käytettyjen tuotteiden määrä — niissä tarkoitettujen viinien sekoituksesta on peräisin kyseisen viinin kuvauksessa olevasta viiniköynnöslajikkeesta ja siinä olevalta satovuodelta.

### 21 artikla

#### **Kunniamaininnat ja mitalit**

Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan B kohdan 1 kohdan b alakohdan kolmannen luetelmakohdan soveltamiseksi maantieteellisellä merkinnällä varustettujen pöytäviinien ja tma-laatuviinien päällymerkinnöissä voidaan ilmoittaa kunniamaininnat ja mitalit, jos ne on myönnetty kyseisten viinien erälle jäsenvaltioiden tai kolmansien maiden sallimissa täysin objektiivisissa ja tasapuolisissa kilpailuissa. Jäsenvaltioiden ja kolmansien maiden on toimitettava komissiolle luettelo sallituista kilpailuista. Komissio vastaa kaikkiin asianmukaisin keinoin kyseisten luetteloiden julkaisemisesta.

### 22 artikla

#### **Tuotteen tuotantotapaa tai valmistusmenetelmää koskevat merkinnät**

1. Kun jäsenvaltiot vahvistavat alueellaan tuotettujen maantieteellisellä merkinnällä varustettujen pöytäviinien ja tma-laa-

tuviinien tuotantotapaa tai valmistusmenetelmää koskevat merkinnät asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan B kohdan 1 kohdan b alakohdan neljännen luetelmakohdan mukaisesti, niiden on määritettävä näiden käyttötarkoitus ja -edellytykset.

Merkintöihin eivät sisälly asetuksessa (ETY) N:o 2092/91 säädetyt viittaukset rypäleiden luonnonmukaiseen tuotantotapaan.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle 1 kohdan mukaisesti toteuttamistaan toimenpiteistä. Komissio vastaa kaikin asianmukaisin keinoin kyseisten toimenpiteiden julkaisemisesta.

### 23 artikla

#### Perinteiset täydennysmerkinnät

Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan B kohdan 1 kohdan b alakohdan viidennen luetelmakohdan soveltamiseksi 'perinteisellä täydennysmerkinnällä' tarkoitetaan ilmaisua, jota perinteisesti käytetään tuottajajäsenvaltiossa kuvaamaan tässä osastossa tarkoitettuja viinejä ja joka viittaa erityisesti viinin tuotanto-, valmistus- tai vanhentamismenetelmään taikka viinin laatuun, väriin, paikkaan, viinin tyyppiin tai kyseiseen viiniin liittyvään historialliseen tapahtumaan ja joka määritellään tuottajajäsenvaltion lainsäädännössä käytettäväksi kyseisten niiden alueella tuotettujen viinien kuvauksessa.

### 24 artikla

#### Perinteisten merkintöjen suoja

1. Tämän artiklan soveltamiseksi 'perinteisellä merkinnällä' tarkoitetaan 23 artiklassa tarkoitettuja perinteisiä täydennysmerkintöjä, 28 artiklassa tarkoitettuja ilmaisuja ja 14 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan c alakohdassa, 29 artiklassa ja 38 artiklan 3 kohdassa tarkoitettuja perinteisiä erityismerkintöjä.

2. Liitteessä III olevat perinteiset merkinnät ovat varattuja viineille, joihin ne on liitetty, ja ne ovat suojattuja:

- väärinkäytöltä, jäljittelyltä tai miellelyhtymiltä, vaikka suojattuun merkintään olisi liitetty sellainen ilmaisu kuin "laji", "tyyppi", "menetelmä", "jäljitelmä", "merkki" tai muu vastaava merkintä;
- muilta virheellisiltä, vääriä tai harhaanjohtavilta merkinnöiltä, jotka liittyvät viinin laatuun tai olennaisiin ominaisuuksiin ja jotka on merkitty sisä- tai ulkopakkaukseen, mainoksiin tai tuotetta koskeviin asiakirjoihin;

- muilta käytännöiltä, jotka saattaisivat johtaa yleisöä harhaan, ja erityisesti sellaisilta, joista voisi luulla viinillä olevan suojattu perinteinen merkintä.

3. Viinin kuvauksessa etiketeissä ei saa käyttää tavaramerkkejä, jotka sisältävät liitteessä III lueteltuja perinteisiä merkintöjä, jos kyseistä viiniä ei saa tällä tavoin kuvata.

Ensimmäistä alakohtaa ei kuitenkaan sovelleta tavaramerkkeihin, jotka on rekisteröity yhteisössä lainmukaisesti ja vilpittömästi tai joihin on saatu lainmukaisesti oikeudet yhteisössä vilpittömästi käyttämällä ennen tämän asetuksen julkaisemispäivää (tai kun kyseessä on liitteeseen III tämän asetuksen voimaantulon jälkeen lisätty perinteinen merkintä, ennen lisäyksen tekopäivää) ja joita on tosiasiallisesti, lainmukaisesti ja vilpittömästi käytetty rekisteröinnistä lähtien. Tätä alakohtaa sovelletaan ainoastaan sen jäsenvaltion alueella, jossa kyseessä oleva tavaramerkki on rekisteröity tai jossa käytölle on saatu oikeudet.

Tätä kohtaa sovelletaan rajoittamatta asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan F kohdan ja liitteessä VIII olevan H kohdan soveltamista.

4. Jos jokin tämän asetuksen liitteessä III oleva perinteinen merkintä kuuluu myös johonkin asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevassa A kohdassa tai B kohdan 1 ja 2 kohdassa tarkoitettuun merkintäluokkaan, kyseiseen perinteiseen merkintään sovelletaan muiden IV tai V osaston säännösten sijasta tämän artiklan säännöksiä.

Perinteisen merkinnän suoja sovelletaan ainoastaan sen kieliseen merkintään, joka on liitteessä III.

Kukin liitteessä III oleva perinteinen merkintä liittyy yhteen tai useampaan viiniluokkaan. Kyseiset luokat ovat:

- määritetyllä alueella tuotetut väkevät laatuviinit ja maantieteellisellä merkinnällä varustetut väkevät viinit. Tällöin perinteisen merkinnän suoja sovelletaan vain väkevien viinien kuvaukseen;
- määritetyllä alueella tuotetut laatukuohuviinit (mukaan luettuina aromaattiset tma-laatukuohuviinit). Tällöin perinteisen merkinnän suoja sovelletaan vain kuohuviinien ja hiilihapotettujen kuohuviinien kuvaukseen;
- määritetyllä alueella tuotetut helmeilevät laatuviinit ja maantieteellisellä merkinnällä varustetut helmeilevät viinit. Tällöin perinteisen merkinnän suoja sovelletaan vain helmeilevien viinien ja hiilihapotettujen helmeilevien viinien kuvaukseen;

- d) muut kuin a, b tai c alakohdassa tarkoitettujen määrityksellä alueella tuotettujen laatuviinien ja maantieteellisellä merkinnällä varustettujen pöytäviinien. Tällöin perinteisen merkinnän suoja sovelletaan vain muiden kuin väkevien viinien, kuohuviinien, hiilihapotettujen kuohuviinien, helmeilevien viinien ja hiilihapotettujen helmeilevien viinien kuvaukseen;
- e) sellaisenaan nautittavaksi tarkoitettu käymistilassa oleva rypäleen puristemehu, joka on varustettu maantieteellisellä merkinnällä. Tällöin perinteisen merkinnän suoja sovelletaan vain käymistilassa olevien rypäleen puristemehujen kuvaukseen;
- f) maantieteellisellä merkinnällä varustettu ylikypsistä rypäleistä valmistettu viini. Tällöin perinteisen merkinnän suoja sovelletaan vain ylikypsistä rypäleistä valmistetun viinin kuvaukseen.

5. Jotta perinteinen merkintä voidaan sisällyttää liitteessä III olevaan A kohtaan, sen on täytettävä seuraavat edellytykset:

- a) sen on oltava erityinen ja jäsenvaltion lainsäädännössä täsmällisesti määritelty;
- b) sen on oltava riittävän erottuva ja/tai maineeltaan yhteisön markkinoilla tunnettu;
- c) sen on oltava vähintään kymmenen vuotta kyseisessä jäsenvaltiossa käytössä ollut;
- d) sen on liitettävä yhteen tai tarvittaessa useaan yhteisön viiniin tai viiniluokkaan.

6. Jotta perinteinen merkintä voidaan sisällyttää liitteessä III olevaan B kohtaan, sen on täytettävä 5 kohdassa tarkoitettujen edellytykset, sen on liitettävä maantieteellisellä merkinnällä varustettuun viiniin ja sen avulla pitää voida tunnistaa, että viini on peräisin kyseiseltä yhteisön alueelta tai tähän alueeseen kuuluvalla alueella, jos viinin kyseisellä perinteisellä merkinnällä ilmaistu laatu, maine tai muu erityispiirre voidaan yhdistää olennaisesti kyseiseen maantieteelliseen alkuperään.

7. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle:

- a) perinteisten merkintöjen hyväksymisperusteet;
- b) lainsäädännössään sallitut viinien perinteiset merkinnät, jotka täyttävät edellä mainitut edellytykset, sekä ne viinit, joille kyseiset perinteiset merkinnät on varattu;
- c) tarvittaessa sellaiset perinteiset merkinnät, joilla ei enää ole suojaa alkuperämaassaan.

8. Poiketen siitä, mitä 1–7 kohdassa säädetään, tiettyjä liitteessä III olevassa A kohdassa esitettyjä perinteisiä merkintöjä voidaan käyttää kolmannelta maasta peräisin olevien maantie-

teellisellä merkinnällä varustettujen viinien päällysmarkkinnoissa alkuperämaana olevan kolmannen maan kielellä tai muulla kielellä silloin kun kyseistä kieltä käytetään perinteisesti näissä merkinnöissä, jos:

- a) kyseiset maat ovat esittäneet komissiolle perustellun hakemuksen ja toimittaneet näitä merkintöjä koskevat oikeudelliset asiakirjat; ja
- b) 5 ja 9 kohdan edellytykset täyttyvät; ja
- c) kolmannen maan vahvistamat määräykset eivät harhauta kuluttajaa kyseisen merkinnän suhteen.

Liitteessä III olevassa A osassa esitetään kunkin perinteisen merkinnän osalta asianomaiset kolmannet maat.

9. Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan D kohdan 1 kohdan kuudennen alakohdan ja tämän artiklan 8 kohdan soveltamiseksi muun kuin virallisen kielen käyttöä perinteisessä merkinnässä pidetään perinteisenä, jos kyseisen kielen käytöstä säädetään maan lainsäädännössä ja jos kyseistä kieltä on käytetty kyseisessä perinteisessä merkinnässä keskeytyksettä vähintään 25 vuoden ajan.

10. Tämän artiklan säännökset eivät rajoita 28 ja 29 artiklan soveltamista.

#### 25 artikla

#### Yrityksen nimi

1. Yrityksen nimeä voidaan käyttää asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan B kohdan 1 kohdan b alakohdan kuudennen luetelmakohdan mukaisesti vain, jos kyseinen yritys on osallistunut jakeluun ja antaa suostumuksensa.

Jos kyseinen yritys vastaa viinitilaa, jossa viini on saatu, kyseisen yrityksen nimeä voidaan käyttää vain, jos viini on saatu yksinomaan sellaisista rypäleistä, jotka on korjattu tähän viinitilaan kuuluvista viiniköynnöksistä, ja jos viiniyttäminen on tapahtunut kyseisellä tilalla.

Jäsenvaltioiden on vahvistettava alueellaan tuotetuille viineille kyseisten nimien käyttämistä koskevat edellytykset.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle 1 kohdan soveltamiseksi toteuttamistaan toimenpiteistä. Komissio vastaa kaikin asianmukaisin keinoin kyseisten toimenpiteiden julkaisemisesta.

#### 26 artikla

#### Pullottamista koskevat merkinnät

1. Jäsenvaltioiden on asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan B kohdan 1 kohdan b alakohdan seitsemän-

nen luettelamakohdan soveltamiseksi vahvistettava alueellaan tuotettujen viinien osalta merkinnät, jotka koskevat maantieteellisellä merkinnällä varustettujen pöytäviinien tai tma-laatuviinien pullottamista,

- a) joka on tehty viinitilalla; tai
- b) jonka on tehnyt viinitilojen ryhmittymä; tai
- c) joka on tehty yrityksessä, joka sijaitsee tuotantoseudulla tai asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VI olevan D kohdan 3 kohdassa tarkoitettujen tma-laatuviinien osalta sen välittömässä läheisyydessä.

Jäsenvaltioiden on määritettävä näiden merkintöjen käyttötarkoitus ja -edellytykset.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle 1 kohdan soveltamiseksi toteuttamistaan toimenpiteistä. Komissio vastaa kaikkiin asianmukaisin keinoin kyseisten toimenpiteiden julkaisemisesta.

#### 27 artikla

##### Tuottajajäsenvaltioiden täydentävät säännökset

Tässä osastossa säädettyjä, eräitä vapaaehtoisia merkintöjä koskevia sääntöjä sovelletaan rajoittamatta tuottajajäsenvaltioiden mahdollisuuksia tehdä kyseiset merkinnät pakollisiksi, kieltää ne tai rajoittaa niiden käyttöä alueellaan saaduissa viineissä asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan B kohdan 4 kohdan mukaisesti. Tuottajajäsenvaltiot voivat kyseisten vapaaehtoisten merkintöjen käyttörajoituksia vahvistaessaan ottaa käyttöön tässä osastossa säädettyjä edellytyksiä tiukempia edellytyksiä.

#### II LUKU

##### MAANTIETEELLISELLÄ MERKINNÄLLÄ VARUSTETTUIJA PÖYTÄVIINEJÄ KOSKEVAT ERITYISSÄÄNNÖT

#### 28 artikla

##### Maantieteellisten merkintöjen käyttö

Kun kyseessä ovat seuraavasti kuvatut pöytäviinit:

- "Landwein" Saksasta, Itävallasta ja Italiassa Bolzanon maakunnasta peräisin olevien pöytäviinien osalta,
- "vin de pays" Ranskan, Luxemburgin ja Italiassa Valle d'Aostan alueelta peräisin olevien pöytäviinien osalta,
- "indicazione geografica tipica" Italiasta peräisin olevien pöytäviinien osalta,
- "vino de la tierra" Espanjasta peräisin olevien pöytäviinien osalta,
- "onomasia katá parádosh" (appellation traditionnelle) tai "topikóv oínow" (vin de pays) Kreikasta peräisin olevien pöytäviinien osalta,

— "vinho regional" Portugalista peräisin olevien pöytäviinien osalta,

— "regional wine" Yhdistyneestä kuningaskunnasta peräisin olevien pöytäviinien osalta, ja

— "landwijn" Alankomaista peräisin olevien pöytäviinien osalta,

jokaisen tuottajajäsenvaltion on annettava komissiolle tiedoksi asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan A kohdan 2 kohdan b alakohdan kolmannen luettelamakohdan mukaisesti:

- a) luettelo niistä asetuksen (EY) N:o 1493/1999 51 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista jäsenvaltiota pienemmistä maantieteellisistä yksiköistä, joita voidaan käyttää, sekä säännökset, jotka koskevat mainittujen ilmaisujen ja nimien käyttöä;
- b) tieto luetteloon ja a alakohdassa tarkoitettuihin säännöksiin myöhemmin tehdyistä muutoksista.

Ensimmäisessä kohdassa esitettyjen ilmaisujen käyttöä koskevissa kansallisissa säännöissä on säädettävä, että kyseiset ilmaisut liittyvät jäsenvaltiota pienemmän tietyn maantieteellisen merkinnän käyttöön ja että ne on varattu pöytäviineille, jotka täyttävät eräät tuotantoedellytykset erityisesti viiniköynnöslajikkeen, tilavuusprosentteina ilmoitetun luonnollisen vähimmäisalkoholipitoisuuden ja aistinvaraisten ominaisuuksien arvioinnin tai merkinnän osalta.

Toisessa kohdassa tarkoitetuissa käytösäännöissä voidaan kuitenkin sallia, että ilmaisun "ονομασία κατά παράδοση" (appellation traditionnelle) tai "τοπικός οίνοσ" (vin de pays) ei ole välttämätöntä liittyä tietyn maantieteellisen merkinnän käyttöön silloin, kun kyseistä ilmaisua täydennetään ilmaisulla "Ρετσίνα" (retsina).

Tuottajajäsenvaltiot voivat vahvistaa alueellaan tuotetuille viineille tiukempia sääntöjä kyseisten ilmaisujen käytön osalta.

Komissio julkaisee Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä C-sarjassa sille ensimmäisen alakohdan mukaisesti toimitettujen maantieteellisten yksiköiden nimet.

#### III LUKU

##### TMA-LAATUVIINEIHIN SOVELLETTAVAT ERITYISSÄÄNNÖT

#### 29 artikla

##### Perinteiset erityismerkinnät

1. Rajoittamatta kansallisessa lainsäädännössä sallittujen täydentävien merkintöjen soveltamista asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan A kohdan 2 kohdan c alakoh-

dan viimeisessä luettelomakohdassa tarkoitettut perinteiset erityismerkinnät — sillä edellytyksellä, että kyseisiä viinejä koskevia yhteisön ja kansallisia säännöksiä noudatetaan — ovat seuraavat:

a) Belgia:

- "gecontroleerde oorsprongsbenaming",
- "appellation d'origine contrôlée";

b) Saksa:

viinien alkuperämerkintöihin liittyvät seuraavat nimitykset:

- "Qualitätswein", "Qualitätswein garantierten Ursprungs",
- "Qualitätswein mit Prädikat", yhdessä jonkin seuraavista ilmaisista kanssa: "Kabinett", "Spätlese", "Auslese", "Beerenauslese", "Troockenbeerenauslese" tai "Eiswein";

c) Kreikka:

- "Όνομασία προελεύσεως ελεγχόμενη", ("ΟΠΕ") (appellation d'origine contrtlée),
- "Όνομασία προελεύσεως ανωτέρας ποιότητας", ("ΟΠΑΠ") (appellation d'origine de qualité supérieure).

Kuitenkin, jos päällymerkinnöissä on tilan nimi, viiniköynnöslajikkeen nimi tai tavaramerkki, määritellyn alueen nimi on toistettava sanojen "Όνομασία προελεύσεως" ja "Ελεγχόμενη" tai sanojen "Όνομασία προελεύσεως" ja "Ανωτέρας Ποιότητας" välissä samanmallisilla, -kokoisilla ja -värisillä kirjaimilla;

- "Όινος γλυκός φυσικός" (vin doux naturel),
- "Όινος φυσικώς γλυκός" (vin naturellement doux);

d) Espanja:

- "Denominación de origen", "Denominación de origen calificada", "D.O.", "D.O.Ca".

Näiden ilmaisujen on kuitenkin oltava päällymerkinnöissä välittömästi määritellyn alueen nimen alapuolella;

- "vino generoso", "vino generoso de licor", "vino dulce natural";

e) Ranska:

- "appellation d'origine contrôlée", "appellation contrôlée".

Kuitenkin, jos päällymerkinnöissä on tilan nimi, viiniköynnöslajikkeen nimi tai tavaramerkki, määritellyn alueen nimi

on toistettava sanojen "appellation" ja "contrôlée" välissä samanmallisilla, -kokoisilla ja -värisillä kirjaimilla.

- "appellation d'origine vin délimité de qualité supérieure", "vin doux naturel".

Nämä merkinnät voidaan tehdä kirjainsanana vain, jos niiden yhteydessä on Ranskan kullekin kyseessä olevalle luokalle vahvistama tunnus;

f) Italia:

- "Denominazione di origine controllata", "Denominazione di origine controllata e garantita", "vino dolce naturale"; "D.O.C.", "D.O.C.G".

Ilmaisu "Kontrollierte Ursprungsbezeichnung" voi esiintyä Bolzanon maakunnassa tuotettujen D.O.C-viinien päällymerkinnöissä ja ilmaisu "Kontrollierte und garantierte Ursprungsbezeichnung" Bolzanon maakunnassa tuotettujen D.O.C.G.-viinien päällymerkinnöissä;

g) Luxemburg:

- "Marque nationale", jota täydentävät sanat "Appellation contrôlée" tai "Appellation d'origine contrôlée" yhdessä "Moselle luxembourgeoise" -määritetyn alueen nimen kanssa, ja "A.O.C".

Ilmaisu "marque nationale" voidaan kuitenkin tehdä täydentävään päällymerkintään.

- "vendange tardive", "vin de paille" ja "vin de glace" yhdessä "Moselle luxembourgeoise - Appellation contrôlée" -määritetyn alueen nimen kanssa;

h) Itävalta:

viinien alkuperämerkintöihin liittyvät seuraavat nimitykset:

- "Qualitätswein mit staatlicher Prüfnummer",
- "Qualitätswein",
- "Kabinett" tai "Kabinettwein",
- "Qualitätswein besonderer Reife und Leseart" tai "Prädikatswein",
- "Spätlese" tai "Spätlesewein",
- "Auslese" tai "Auslesewein",
- "Beerenauslese" tai "Beerenauslesewein",
- "Ausbruch" tai "Ausbruchwein",
- "Troockenbeerenauslese" tai "Troockenbeerenauslesewein",
- "Eiswein",



- "Strohwein",
  - "Schilfwein",
  - "Districtus Austria Controllatus" tai "DAC";
- i) Portugal:
- "Denominação de origem", "Denominação de origem controlada", "Indicação de proveniência regulamentada", "vinho generoso", "vinho doce natural", "D.O.", "D.O.C." ja "I.P.R."
- Ilmaisu "região demarcada" voidaan käyttää yhdessä ilmaisu "denominação de origem controlada" kanssa;

j) Yhdistynyt kuningaskunta:

- "English vineyard quality wine psr" ja "Welsh vineyard quality wine psr".

2. Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VIII olevan D kohdan 2 kohdan c alakohdan toisessa luetelmakohdassa tarkoitettut perinteiset erityismerkinnot, joita on käytettävä tma-laatuohuviinin myyntinimikkeinä, ovat seuraavat:

a) Saksa:

- "Qualitätsschaumwein garantierten Ursprungs";

b) Kreikka:

- "Ονομασία προελεύσεως ελεγχόμενη" ("ΟΠΕ") (appellation d'origine contrôlée),
- "Ονομασία προελευσεως ανωτέρας ποιότητας" ("ΟΠΑΠ") (appellation d'origine de qualité supérieure).

Kuitenkin, jos päällymerkinnöissä on tilan nimi, viiniköynnöslajikkeen nimi tai tavaramerkki, määritellyn alueen nimi on toistettava sanojen "Ονομασία προελεύσεως" ja "Ελεγχόμενη" tai sanojen "Ονομασία προελεύσεως" ja "ανωτέρας ποιότητας" välissä samantyyppisillä, -kokoisilla ja -värisillä kirjaimilla;

c) Espanja:

- "Denominación de origen" ja "Denominación de origen calificada", "D.O." ja "D.O.Ca".

Näiden merkintöjen on kuitenkin oltava päällymerkinnöissä välittömästi määritellyn alueen nimen alapuolella;

d) Ranska:

- "appellation d'origine contrôlée",
- "appellation contrôlée".

Kuitenkin jos ilmaisu "appellation contrôlée" sisältävissä päällymerkinnöissä on tilan nimi, viiniköynnöslajikkeen nimi tai tavaramerkki, määritellyn alueen nimi on toistettava sanojen "appellation" ja "contrôlée" välissä samantyyppisillä, -kokoisilla ja -värisillä kirjaimilla.

- "appellation d'origine vin délimité de qualité supérieure".

Nämä merkinnät voidaan tehdä kirjainsanana vain, jos niiden yhteydessä on Ranskan kullekin kyseessä olevalle luokalle vahvistama tunnus;

e) Italia:

- "Denominazione di origine controllata", "Denominazione di origine controllata e garantita", "D.O.C" ja "D.O.C.G."

Ilmaisu "Kontrollierte Ursprungsbezeichnung" voi esiintyä Bolzanon maakunnassa tuotettujen D.O.C-viinien päällymerkinnöissä ja ilmaisu "Kontrollierte und garantierte Ursprungsbezeichnung" Bolzanon maakunnassa tuotettujen D.O.C.G.-viinien päällymerkinnöissä;

f) Luxemburg:

- "Marque nationale", jota täydentävät sanat "appellation contrôlée" tai "Appellation d'origine contrôlée" yhdessä "Moselle luxembourgeoise" -määritetyn alueen nimen kanssa, ja "A.O."

Ilmaisu "marque nationale" voidaan kuitenkin merkitä täydentävään päällymerkintään;

g) Portugali:

- "Denominação de origem", "Denominação de origem controlada", "Indicação de proveniência regulamentada", "D.O.", "D.O.C" ja "I.P.R."

30 artikla

**Poikkeukset perinteisen erityismerkinnot  
mainitsemisveloitteesta**

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan A kohdan 2 kohdan c alakohdan toisessa luetelmakohdassa esitetään, voidaan pitää kaupan yksinomaan määritellyn alueen nimellä varustettuja viinejä, joilla on sovellettavien yhteisön ja kansallisten säännösten mukaisesti jokin seuraavista määriteltyjen alueiden nimistä:

a) Kreikka:

- "Σάμος" ("Samos");

- b) Espanja:
- "Cava",
  - "Jerez", "Xérès" tai "Sherry",
  - "Manzanilla";
- c) Ranska:
- "Champagne";
- d) Italia:
- "Asti",
  - "Marsala",
  - "Franciacorta";
- e) Portugali:
- "Madeira" tai "Madère",
  - "Porto" tai "Port".
- Jollei 20 artiklan säännöksistä muuta johdu, tuottajajäsenvaltiot voivat kuitenkin sallia, että tma-laatuviinin kuvauksessa käytetään:
- a) 1 kohdassa tarkoitettua maantieteellisen yksikön nimeä, kun tämä viini on makeutettu samalta määritetyltä alueelta saadulla tuotteella, joka on muu kuin puhdistettu tiivistetty rypäleen puristemehu;
  - b) 1 kohdassa tarkoitetun maantieteellisen yksikön nimeä silloin kun kyseinen viini on saatu rypäleiden, rypäleen puristemehun, edelleen käymistilassa olevien uusien viinien taikka 31 päivään elokuuta 2003 asti maantieteellisestä yksiköstä, jonka nimeä käytetään kuvauksessa, peräisin olevien viinien sekoituksista kyseisen yksikön ulkopuolella sijaitsevalta samalta määritellyltä alueelta saadun tuotteen kanssa, jos kyseinen tma-laatuviini on vähintään 85-prosenttisesti saatu siitä maantieteellisestä yksiköstä korjatuista rypäleistä, jonka nimi sillä on 31 päivänä elokuuta 2003 päättyvään poikkeukseen asti, ja jos kyseisen tuottajajäsenvaltion lainsäädännössä oli tällainen säännös ennen 1 päivää syyskuuta 1995;
  - c) 1 kohdassa tarkoitettua maantieteellisen yksikön nimeä liitettyä sellaisen paikallisen hallintoalueen tai sen osan tai yhden paikallisen hallintoalueen nimeen, jonka alueelle tämä maantieteellinen yksikkö ulottuu, jos:
    - i) kyseinen mahdollisuus on ennen 1 päivää syyskuuta 1976 ollut perinteinen ja tavanomainen ja siitä säädetään asianomaisen jäsenvaltion lainsäädännössä;

### 31 artikla

#### Määriteltyä aluetta pienempi maantieteellinen yksikkö

1. Kuvattaessa tma-laatuviiniä päällysmarkkinöissä asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan B kohdan 1 kohdan c alakohdan ensimmäisen luetelmakohdan mukaisesti 'määriteltyä aluetta pienemmällä maantieteellisellä yksiköllä' tarkoitetaan seuraavien nimeä:

- a) paikallisalue tai paikallisalueet yhdistävä yksikkö;
- b) paikallinen hallintoalue tai sen osa;
- c) viinialueen osa-alue tai sen osa.

2. Tuottajajäsenvaltiot voivat myöntää tma-laatuviineille määriteltyä aluetta pienemmän maantieteellisen yksikön nimen, jos:

- a) kyseinen maantieteellinen yksikkö on tarkasti rajattu;
- b) kaikki rypäleet, joista kyseiset viinit on valmistettu, on saatu kyseisestä yksiköstä.

3. Jos tma-laatuviini on peräisin tuotteista, jotka on saatu 1 kohdassa tarkoitetuilta, samalla määritetyllä alueella sijaitsevista eri maantieteellisistä yksiköistä korjatuista rypäleistä, määritellyn alueen nimen lisäksi voidaan merkitä vain laajimman sellaisen maantieteellisen yksikön nimi, johon asianomaiset viinialat kuuluvat.

ja

- ii) laadittavaan luetteloon sisältyvän paikallisen hallintoalueen tai sen osan nimeä taikka jonkin sellaisen paikallisen hallintoalueen nimeä käytetään edustavalla tavalla kaikkien niiden paikallisten hallintoalueiden osalta, joiden alueella kyseinen maantieteellinen yksikkö sijaitsee.

Tuottajajäsenvaltioiden on laadittava luettelo sellaisista maantieteellisten yksiköiden tyypeistä ja sellaisista määriteltyjen alueiden, joihin kyseiset maantieteelliset yksiköt kuuluvat, nimistä, joihin sovelletaan b alakohdassa säädettyä poikkeusta 31 päivään elokuuta 2003. Jäsenvaltioiden on toimitettava kyseinen luettelo komissiolle.

Tuottajajäsenvaltioiden on laadittava luettelo c alakohdan ii alakohdassa tarkoitettujen paikallisten hallintoalueiden nimistä ja toimitettava se komissiolle.

Komissio vastaa kaikkiin asianmukaisin keinoin kyseisten luetteloiden julkaisemisesta.

4. Edellä 1 kohdassa tarkoitettua määritellyn alueen nimeä ja maantieteellisen yksikön nimeä ei voida myöntää:

- viinille, joka saadaan sekoittamalla tma-laatukuohuviiniä kyseisen määritellyn alueen ulkopuolelta saadun tuotteen kanssa,
- tma-laatukuohuviinille, joka on makeutettu kyseisen määritellyn alueen ulkopuolelta saadulla tuotteella.

Ensimmäistä alakohtaa ei sovelleta viineihin, jotka sisältyvät asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VI olevan D kohdan 2 kohdan mukaisesti vahvistettavaan luetteloon.

### 32 artikla

#### Määriteltyä aluetta suurempi maantieteellinen yksikkö

Kun jäsenvaltiot asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan B kohdan 1 kohdan c alakohdan toisen luetelmakohdan mukaisesti vahvistavat alueellaan tuotettujen viinien osalta luetelon määriteltyä aluetta suuremmista maantieteellisistä yksiköistä, niiden on määriteltävä sen käyttötarkoitus ja -edellytykset sekä ilmoitettava komissiolle toteuttamistaan toimenpiteistä. Komissio vastaa kaikin asianmukaisin keinoin kyseisten toimenpiteiden julkaisemisesta.

### 33 artikla

#### Pullottaminen määritellyllä alueella

1. Jäsenvaltioiden on vahvistettava asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan B kohdan 1 kohdan c alakohdan kolmannen luetelmakohdan mukaisesti alueellaan tuotettujen viinien osalta määritellyllä alueella pullottamista koskevat merkinnät. Niiden on määriteltävä näiden käyttötarkoitus ja -edellytykset.

2. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle 1 kohdan soveltamiseksi toteuttamistaan toimenpiteistä. Komissio vastaa kaikin asianmukaisin keinoin kyseisten toimenpiteiden julkaisemisesta.

3. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen merkinnät voidaan tehdä ainoastaan sillä edellytyksellä, että pullotus on tapahtunut komission asetuksen (EY) N:o 1607/2000<sup>(1)</sup> 2 artiklan mukaisesti kyseisellä määritetyllä alueella tai tämän alueen välittömässä läheisyydessä sijaitsevassa laitoksessa.

<sup>(1)</sup> EYVL L 185, 25.7.2000, s. 17.

## V OSASTO

### TUONTITUOTTEISIIN SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖT

#### 34 artikla

#### Yhteiset säännöt

1. Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan B kohdan 2 kohdan soveltamiseksi kolmansista maista peräisin olevien viinien, kuohuviinejä, hiilihapotettuja kuohuviinejä ja II osastossa tarkoitettuja kolmannessa maassa valmistettuja tuotteita lukuun ottamatta, päällysmarkintöjä voidaan täydentää seuraavin merkinnöin:

- a) kaupan pitämiseen osallistuneen henkilön tai osallistuneiden henkilöiden nimi, osoite ja ammattinimike, jos käyttöedellytyksistä säädetään kyseisen kolmannen maan lainsäädännössä;
- b) tuotetyyppi. Edellä 16 artiklan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin;
- c) väri, jos käyttöedellytyksistä säädetään kyseisen kolmannen maan lainsäädännössä.

Kolmannessa maassa valmistettujen väkevien viinien, helmeilevien viinien, hiilihapotettujen helmeilevien viinien ja II osastossa tarkoitettujen tuotteiden osalta ensimmäisen alakohdan b alakohdassa säädettyjä merkintöjä käytetään, jos käyttöedellytyksistä säädetään kyseisen kolmannen maan lainsäädännössä.

2. Kun kyseessä ovat 1 kohdan ensimmäisen alakohdan a alakohdassa tarkoitettujen merkinnät tai asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan A kohdan 3 kohdan b alakohdassa tarkoitettujen maahantuojan merkinnät taikka pullottajan merkinnät silloin kun pullotus on tapahtunut yhteisössä, sovelletaan soveltuvin osin 15 artiklan 1 kohtaa, 2 kohdan ensimmäistä ja toista alakohtaa, 3 kohdan ensimmäistä alakohtaa ja 4 kohtaa.

Kun kyseessä on ilman maantieteellistä merkintää oleva kolmannen maan tuote, hallintoalue, jossa on ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen henkilön tai tarkoitettujen henkilöiden päätoimipaikka, merkitään päällysmarkintöihin kirjaimin, jotka ovat vähintään puolet pienempiä kuin kirjaimet, joita käytetään ilmaisun "viini" ja sitä seuraavan kolmannen maan nimen merkitsemisessä.

Kun kyseessä on maantieteellisellä merkinnällä varustettu kolmannen maan tuote, hallintoalue, jossa on ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettujen henkilön tai tarkoitettujen henkilöiden päätoimipaikka, merkitään päällysmarkintöihin kirjaimin, jotka ovat vähintään puolet pienempiä kuin kirjaimet, joita käytetään maantieteellisessä merkinnässä.

Toista ja kolmatta alakohtaa ei sovelleta, jos paikallinen hallintoalue tai sen osa merkitään asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevassa E kohdassa tarkoitettulla koodilla.

## 35 artikla

**Kolmannen maan nimen merkitseminen**

Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan A kohdan 2 kohdan d alakohdassa tarkoitettua kolmannen maan nimen lisäksi:

- a) viineihin, jotka on valmistettu sekoittamalla kolmannessa maassa useista kolmansista maista peräisin olevia tuotteita, on merkittävä ilmaisu "Euroopan yhteisön ulkopuolisista maista peräisin olevien viinien sekoitus" tai "...sta/stä peräisin olevien viinien sekoitus", joka täydennetään asianomaisten kolmansien maiden nimillä;
- b) viineihin, jotka on viininytetty kolmannessa maassa toisesta kolmannesta maasta saaduista rypäleistä, on merkittävä ilmaisu "...ssa/ssä korjatuista rypäleistä ...ssa/ssä valmistettu viini", joka täydennetään asianomaisten kolmansien maiden nimillä.

## 36 artikla

**Maantieteellisellä merkinnällä varustetut tuontiviinit**

1. Maailman kauppajärjestöön (WTO) kuuluvasta kolmannesta maasta tuotavan viinin, mukaan luettuina ylikypsistä rypäleistä valmistettu viini ja sellaisenaan nautittavaksi tarkoitettu käymistilassa oleva rypäleen puristemehu, päällysmarkinnassa voi olla asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan A kohdan 2 kohdan d alakohdassa tarkoitettua maantieteellisen merkinnän nimi, jos sen avulla viinin voidaan tunnistaa olevan peräisin kolmannen maan alueelta tai tähän alueeseen kuuluvalta alueelta silloin, kun tuotteen tietty laatu, maine tai muu erityispiirre voidaan yhdistää olennaisesti kyseiseen maantieteelliseen alkuperään.

Kun kyseessä ovat merkinnät, joiden avulla viinin voidaan poikkeuksellisesti tunnistaa olevan kokonaan peräisin kolmannesta maasta, tämän asetuksen liitteessä IV esitetyt merkinnät voidaan merkitä tuontiviinin päällysmarkintoihin.

2. Silloin kun 1 kohdassa tarkoitettu viini tulee kolmannesta maasta, joka ei kuulu Maailman kauppajärjestöön, ja kyseisessä kohdassa tarkoitettu edellytys täyttyy, seuraavien edellytysten on myös täyttyvä:

- a) kyseessä oleva maantieteellinen merkintä kuvaa tarkasti rajattua, asianomaisten kolmannen maan viinialuetta pienempää tuotantoaluetta;
- b) rypäleet, joista tuote on valmistettu, on saatu tästä maantieteellisestä yksiköstä;

c) rypäleet, joista tyypillisiä laatuvaatimuksia vastaavat viinit valmistetaan, on korjattu kyseisessä maantieteellisessä yksikössä; ja

d) merkintää käytetään asianomaisten kolmannen maan sisämarkkinoilla viinien kuvauksessa, mistä säädetään kyseisen maan lainsäädännössä.

Kyseisen kolmannen maan on toimitettava mainittu lainsäädäntö komissiolle. Jos edellytykset täyttyvät, kolmannen maan nimi sisällytetään tämän asetuksen liitteessä V olevaan luetteloon.

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettua maantieteellisiä merkinnät eivät saa aiheuttaa sekaannusta tma-laatuviinin, pöytäviinin tai kolmannen maan ja yhteisön välisessä sopimuksessa olevaan luetteloon sisältyvän muun tuontiviinin kuvauksessa käytettyä maantieteellisen merkinnän kanssa.

Eräitä ensimmäisessä alakohdassa tarkoitettuja kolmansien maiden maantieteellisiä merkintöjä, jotka ovat tma-laatuviinin, pöytäviinin tai tuontiviinin kuvauksessa käytettyjen maantieteellisten merkintöjen homonyymejä, voidaan käyttää edellytyksin, joilla varmistetaan, että ne erottuvat toisistaan ottaen huomioon, että asianomaisia tuottajia on kohdeltava tasavertaisesti eikä kuluttajia saa johtaa harhaan.

Eräitä kolmansien maiden merkintöjä, joiden avulla viinin voidaan tunnistaa olevan peräisin asianomaisten kolmannen maan alueelta tai tähän alueeseen kuuluvalta alueelta silloin kun viinin kyseisellä merkinnällä ilmaistun laadun, maineen tai muun ominaisuuden voidaan olennaisesti katsoa johtuvan kyseisestä maantieteellisestä alkuperästä, ja jotka ovat liitteessä III olevassa B osassa esitettyjen perinteisten merkintöjen homonyymejä, voidaan käyttää edellytyksin, joilla varmistetaan että ne erottuvat toisistaan, ottaen huomioon, että asianomaisia tuottajia on kohdeltava tasavertaisesti eikä kuluttajia saa johtaa harhaan.

Kyseiset merkinnät ja käyttöedellytykset esitetään liitteessä VI.

4. Edellä 1, 2 ja 3 kohdassa tarkoitettuja maantieteellisiä merkintöjä ja perinteisiä merkintöjä ei saa käyttää, vaikka ne kuvaisivat kirjaimellisen tarkasti tuotteiden alkuperäaluetta tai -paikkakuntaa, jos ne virheellisesti saavat yleisön ajattelemaan, että tuotteet ovat peräisin joltakin muulta alueelta.

5. Amerikan yhdysvalloista tuotavilla viineillä voi olla osavaltion nimi, jota voidaan täydentää tarvittaessa *countyn* tai viinialueen nimellä, vaikka kyseinen viini on valmistettu vain 75-prosenttisesti kyseisessä osavaltiossa korjatuista rypäleistä tai yhdessä ainoassa *countyssä*, jonka nimellä se on varustettu,

jos kyseinen viini on valmistettu kokonaan Amerikan yhdysvaltojen alueella korjatuista rypäleistä.

Ensimmäistä alakohtaa sovelletaan kuitenkin vain Yhdysvaltojen kanssa viinikauppaa ja erityisesti viininvalmistusmenetelmiä ja maantieteellisten merkintöjen suojaa koskevan sopimuksen tekemiseksi käytävien neuvottelujen päätteeksi tehtävän sopimuksen voimaantuloon asti ja enintään 31 päivään joulukuuta 2003.

### 37 artikla

#### **Muut merkinnät, jotka voivat esiintyä maantieteellisellä merkinnällä varustettujen tuontiviinien päällymerkinnöissä**

1. Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan B kohdan 2 kohdan mukaisesti kolmansista maista peräisin olevien viinien (kuohuviinejä ja hiilihapotettuja kuohuviinejä lukuun ottamatta mutta ylikypsistä rypäleistä valmistetut viinit mukaan luettuina) ja sellaisenaan nautittavaksi tarkoitettujen kolmannessa maassa valmistettujen käymistilassa olevien rypäleen puristemehujen, jotka on varustettu 36 artiklan mukaisesti maantieteellisellä merkinnällä, päällymerkintöjä voidaan täydentää seuraavin merkinnöin:

- a) satovuosi. Tätä merkintää on käytettävä, jos käyttöedellytyksistä säädetään kyseisen kolmannen maan lainsäädännössä ja silloin kun vähintään 85 prosenttia — sen jälkeen kun on vähennetty mahdollisesti makeuttamiseen käytettyjen tuotteiden määrä — kyseisen viinin valmistuksessa käytetyistä rypäleistä on korjattu asianomaisena vuonna;
- b) yhden tai useamman viiniköynnöslajikkeen nimi. Kyseisiä viiniköynnöslajikkeita on käytettävä:
  - i) jos käyttöedellytyksistä säädetään kyseisen kolmannen maan lainsäädännössä;
  - ii) siten, että lajikkeiden nimet ja synonyymit ovat komission asetuksen (EY) N:o 1227/2000<sup>(1)</sup> 20 artiklan 3 kohdan a, b ja c alakohdan mukaiset;
  - iii) siten, että tämän asetuksen 19 artiklan 1 kohdan c, d, e ja f alakohdassa tarkoitettujen edellytykset täyttyvät. Edellä 19 artiklan 2 kohdan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin;
- c) kunniamaininta, mitali tai kilpailu. Edellä 21 artiklan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin;
- d) tuotteen tuotantotapaa tai valmistusmenetelmää koskevat tiedot, jos käyttöedellytyksistä säädetään kyseisen kolmannen maan lainsäädännössä;

- e) muut kuin liitteessä III olevat perinteiset täydennysmerkinnät asianomaisen kolmannen maan lainsäädännön mukaisesti silloin, kun kyseessä ovat kolmansien maiden viinit ja sellaisenaan nautittavaksi tarkoitettujen kolmannessa maassa valmistettujen käymistilassa olevien rypäleen puristemehut, ja liitteessä III olevat perinteiset täydennysmerkinnät 23 ja 24 artiklan mukaisesti, jos käyttöedellytyksistä säädetään kyseisen kolmannen maan lainsäädännössä;
- f) yrityksen nimi, jos käyttöedellytyksistä säädetään kyseisen kolmannen maan lainsäädännössä. Asetuksen 25 artiklan 1 kohdan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin;
- g) jos käyttöedellytyksistä säädetään kyseisen kolmannen maan lainsäädännössä, merkintä pullotuksesta:
  - i) joka on tehty viinitilalla, jonka on tehnyt viinitilojen ryhmittymä tai joka on tehty tuotantoalueella sijaitsevassa yrityksessä;
  - ii) joka on tehty tuotantoalueella, jos pullotus on tehty asianomaisella tuotantoalueella tai tämän alueen välittömässä läheisyydessä sijaitsevassa laitoksessa.

2. Edellä 1 kohdan a ja b alakohdassa tarkoitettuja merkintöjä voidaan käyttää samanaikaisesti, jos vähintään 85 prosenttia — sen jälkeen kun on vähennetty mahdollisesti makeuttamiseen käytettyjen tuotteiden määrä — niissä tarkoitettujen viinien sekoituksesta on peräisin kyseisen viinin kuvauksessa olevasta viiniköynnöslajikkeesta ja siinä olevalta satovuodelta.

3. Poiketen siitä, mitä 1 kohdan b alakohdassa säädetään, Amerikan yhdysvalloista tuotuihin viineihin sallitaan merkittävän viiniköynnöslajikkeen nimi, vaikka kyseinen viini olisi saatu vain 75-prosenttisesti sen viiniköynnöslajikkeen rypäleistä, jonka nimi sillä on, jos kyseisellä lajikkeella on määräävä vaikutus kyseisen viinin luonteeseen.

Kyseistä poikkeusta sovelletaan kuitenkin vain Amerikan yhdysvaltojen kanssa viinikauppaa ja erityisesti viininvalmistusmenetelmiä ja maantieteellisten merkintöjen suojaa koskevan sopimuksen tekemiseksi käytävien neuvottelujen päätteeksi tehtävän sopimuksen voimaantuloon asti ja enintään 31 päivään joulukuuta 2003.

### VI OSASTO

#### VÄKEVIIN VIINEIHIN, HELMEILEVIIN VIINEIHIN JA HIILIHAPOTETTUIHIN HELMEILEVIIN VIINEIHIN SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖT

### 38 artikla

#### **Pakolliset merkinnät**

1. Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan A kohdan 4 kohdan mukaisesti väkevien viinien, helmeilevien viinien ja hiilihapotettujen helmeilevien viinien päällymerkinnöissä on kyseisessä liitteessä olevan A kohdan 1 kohdassa tarkoitettujen pakollisten merkintöjen lisäksi oltava:

<sup>(1)</sup> EYVL L 143, 16.6.2000, s. 1.

- a) pullottajan tai nimellistilavuudeltaan yli 60 litran astioiden osalta lähettäjän nimi tai toiminimi, paikkakunta tai jäsenvaltio. Helmeilevien viinien osalta pullottajan nimen sijasta voidaan merkitä valmistajan nimi;
- b) tuontiviineissä maininta maahantuojasta tai pullottajasta, jos viini on pullotettu yhteisössä.

Kun kyseessä ovat ensimmäisessä alakohdassa tarkoitetut merkinnät, yhteisössä valmistettuihin tuotteisiin sovelletaan 15 artiklan säännöksiä soveltuvin osin, ja kolmansissa maissa valmistettuihin tuotteisiin sovelletaan 34 artiklan 1 kohdan a alakohdan säännöksiä soveltuvin osin.

2. Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan A kohdan 2 kohdan g alakohdassa tarkoitettu ilmaisu "hiilihapotettu helmeilevä viini" on merkittävä päällysmarkintoihin, joissa on myös kyseisessä liitteessä edellytetyt pakolliset merkinnät. Niitä on täydennettävä samanmallisilla ja -kokoisilla kirjaimilla ilmaisulla "saatu aikaan lisäämällä hiilidioksidia", jos kyseistä merkintää varten käytetystä kielestä ei käy ilmi, että hiilidioksidia on lisätty.

Näiden merkintöjen on oltava samalla rivillä kuin myyntinimike tai välittömästi sen alapuolella.

3. Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan A kohdan 4 kohdan mukaisesti yhteisössä tuotettuja väkeviä viinejä ja helmeileviä viinejä voidaan kuvata maantieteellisellä merkinnällä. Tällöin myyntinimikkeeseen kuuluvat:

- a) ilmaisu "väkevä viini" tai "helmeilevä viini";
- b) maantieteellisen yksikön nimi;
- c) perinteinen erityismerkintä. Tällaisen merkinnän toistaminen ei ole pakollista, jos se sisältyy tuotteen myyntinimikkeeseen.

Jäsenvaltioiden on vahvistettava alueellaan tuotetuille viineille kyseisten perinteisten erityismerkintöjen käyttämistä koskevat edellytykset.

Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 51 artiklaa, tämän asetuksen 28 artiklaa sekä asetuksen (EY) N:o 1493/1999 ja tämän asetuksen säännöksiä, jotka liittyvät maantieteellisellä merkinnällä varustettujen pöytäviinien nimien suojaan, sovelletaan soveltuvin osin maantieteellisellä merkinnällä varustettuihin väkeviin viineihin ja maantieteellisellä merkinnällä varustettuihin helmeileviin viineihin.

4. Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle 3 kohdan soveltamiseksi toteuttamistaan toimenpiteistä. Komissio vastaa

kaikin asianmukaisin keinoin kyseisten toimenpiteiden julkaisemisesta.

5. Tämän artiklan säännöksiä ei sovelleta väkeviin ja helmeileviin tma-laatuviineihin, joihin sovelletaan III osastoa.

### 39 artikla

#### Vapaaehtoiset merkinnät

1. Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan B kohdan 2 kohdan soveltamiseksi yhteisöstä peräisin olevien väkevien viinien, helmeilevien viinien ja hiilihapotettujen helmeilevien viinien päällysmarkintöjä voidaan täydentää seuraavin merkinnöin:

- a) kaupan pitämiseen osallistuneen henkilön tai osallistuneiden henkilöiden nimi, osoite ja ammattinimike. Tämän asetuksen 15 artiklan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin;
- b) tuottajajäsenvaltion säätämien yksityiskohtaisten sääntöjen mukainen tuotetyyppi;
- c) tuottajajäsenvaltion vahvistamien yksityiskohtaisten sääntöjen mukainen tietty väri. Edellä 17 artiklan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin.

2. Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan B kohdan 2 kohdan soveltamiseksi yhteisöstä peräisin olevien maantieteellisellä merkinnällä varustettujen väkevien viinien ja maantieteellisellä merkinnällä varustettujen helmeilevien viinien päällysmarkintöjä voidaan täydentää seuraavin merkinnöin:

- a) satovuosi. Edellä 18 ja 20 artiklaa sovelletaan soveltuvin osin;
- b) yhden tai useamman viiniköynnöslajikkeen nimi. Edellä 19 ja 20 artiklaa sovelletaan soveltuvin osin;
- c) kunniamaininta, mitali tai kilpailu. Edellä 21 artiklan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin;
- d) tuotteen tuotantotapaa tai valmistusmenetelmää koskevat tiedot. Edellä 22 artiklan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin;
- e) perinteiset täydennysmerkinnät. Edellä 23 ja 24 artiklan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin;
- f) yrityksen nimi. Edellä 25 artiklan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin.

g) maininta pullottamisesta, joka on tehty viinitilalla tai jonka on tehnyt viinitilojen ryhmittymä tai joka on tehty tuotantoalueella sijaitsevassa yrityksessä. Edellä 26 artiklan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin.

3. Edellä 1 kohdan lukuun ottamatta b alakohtaa, ja 2 kohdan säännöksiä ei sovelleta väkeviin ja helmeileviin tma-laatuviineihin, joihin sovelletaan IV osastoa.

#### 40 artikla

### Ilmaisujen "väkevä viini", "helmeilevä viini" ja "hiilihapotettu helmeilevä viini" käyttöedellytykset kolmansista maista peräisin olevissa viineissä

Poiketen siitä, mitä asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VII olevan C kohdan 3 kohdassa esitetään, kolmansista maista peräisin olevissa viineissä voidaan käyttää ilmaisia "väkevä viini", "helmeilevä viini" ja "hiilihapotettu helmeilevä viini" silloin kun tuotteet täyttävät komission asetuksen (EY) N:o 883/2001<sup>(1)</sup> liitteessä XI olevan d, g ja h alakohdan edellytykset.

## VII OSASTO

### KUOHUVIINEIHIN JA HIILIHAPOTETTUIHIN KUOHUVIINEIHIN SOVELLETTAVAT SÄÄNNÖT

#### 41 artikla

### Hiilihapotettuja kuohuviinejä koskevat säännöt

Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VIII olevan D kohdan 2 kohdan f alakohdassa tarkoitettu ilmaisu "hiilihapotettu kuohuviini" on merkittävä päällymerkintöihin, joissa on myös kyseisessä liitteessä edellytetyt pakolliset merkinnät. Niitä on täydennettävä samanmallisilla ja -kokoisilla kirjaimilla ilmaisulla "saatu aikaan lisäämällä hiilidioksidia", jos kyseistä merkintää varten käytetystä kielestä ei käy ilmi, että hiilidioksidia on lisätty.

Näiden merkintöjen on oltava samalla rivillä kuin myyntinimike tai välittömästi sen alapuolella.

#### 42 artikla

### Myyjän määritelmä

1. Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VIII olevan B kohdan 2 kohdan toisessa luetelmakohdassa tarkoitettuna myyjänä pidetään luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä, joka ei ole määritelmän mukainen valmistaja ja jolla on hallussaan omissaan nimissään kuohuviiniä tai hiilihapotettua kuohuviiniä

niiden liikkeelle laskemiseksi kulutusta varten. Samaa sovelletaan edellä tarkoitettujen luonnollisten henkilöiden tai oikeushenkilöiden ryhmittymiin.

2. Edellä 15 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan säännöksiä sovelletaan soveltuvin osin asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VIII olevan B kohdan 2 kohdassa tarkoitettuihin merkintöihin.

#### 43 artikla

### Muuta maantieteellistä yksikköä kuin määriteltyä aluetta koskevat tiedot

Tämän asetuksen liitteessä VII olevassa luettelossa esitetään jäsenvaltiota pienempien, muiden maantieteellisten yksiköiden kuin määriteltyjen alueiden nimet, joita voidaan käyttää yhteisöstä peräisin olevan laatukuohuviinin päällymerkinnöissä asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VIII olevan E kohdan 1 kohdan toisen luetelmakohdan mukaisesti.

#### 44 artikla

### Kolmansista maista peräisin olevat kuohuviinit

Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VIII olevan E kohdan 1 kohdan kolmannessa luetelmakohdassa tarkoitettujen kolmannesta maasta peräisin olevat kuohuviinit esitetään tämän asetuksen liitteessä VIII olevassa luettelossa.

#### 45 artikla

### Täydentävät säännökset

1. Kuohuviineihin sovelletaan 23 ja 24 artiklan säännöksiä soveltuvin osin.

2. Tma-laatukuohuviineihin sovelletaan 29 artiklan 2 kohdan, 30 artiklan ja 31 artiklan 4 kohdan säännöksiä.

Asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VIII olevan E kohdan 12 kohdan a alakohdan toisen luetelmakohdan soveltamiseksi tma-laatukuohuviineihin sovelletaan 22 artiklan säännöksiä soveltuvin osin.

3. Edellä III ja IV osaston säännöksiä, 1 ja 2 kohtaa lukuun ottamatta, ei sovelleta tma-laatukuohuviineihin.

<sup>(1)</sup> EYVL L 128, 10.5.2001, s. 1.

## 46 artikla

**Pinot-viiniköynnöslajikkeet**

Kun kyseessä on tma-laatuohuviini tai laatuohuviini, Pinot blanc-, Pinot noir- ja Pinot gris -tuotteen kuvauksen täydentämiseksi käytetyt lajikkeiden nimet voidaan korvata synonyymillä "Pinot".

**VIII OSASTO****SIIRTYMÄSÄÄNNÖKSET JA LOPPUSÄÄNNÖKSET**

## 47 artikla

**Siirtymäsäännökset**

1. Tässä asetuksessa tarkoitettua liikkeeseen laskemisen hetkellä alan voimassa olevien säännösten mukaisesti kuvatut ja tarjotut tuotteet, joiden kuvaus ja tarjontamuoto eivät ole enää mainittujen säännösten mukaisia näihin tehtyjen muutosten vuoksi, voidaan pitää hallussa myyntiä varten, laskea liikkeeseen myyntiä varten ja vientiä varten varastojen loppumiseen asti.

Liikkeelle laskemisen hetkellä alan voimassa olevien säännösten mukaisesti painettuja merkintöjä sisältäviä päällymerkintöjä ja ulompia pakkauksia, jotka eivät ole enää mainittujen säännösten mukaisia tämän asetuksen soveltamisen vuoksi, voidaan käyttää 1 päivään elokuuta 2003.

2. Eräistä asetuksen (EY) N:o 1493/1999 säännöksistä poiketen seuraavia säännöksiä sovelletaan 31 päivään joulukuuta 2002:

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 29 päivänä huhtikuuta 2002.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

- a) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 823/87 <sup>(1)</sup> 15 artiklan 2 ja 7 kohta;
- b) Neuvoston asetus (ETY) N:o 2392/89 <sup>(2)</sup>;
- c) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3895/91 <sup>(3)</sup> 2 artikla;
- d) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2333/92 <sup>(4)</sup> 8, 9 ja 11 artikla;
- e) Neuvoston asetuksen (ETY) N:o 822/87 <sup>(5)</sup> 72 artikla.

## 48 artikla

**Kumoaminen**

1. Kumotaan asetukset (ETY) N:o 3201/90, (ETY) N:o 3901/91 ja (EY) N:o 554/95.
2. Kumotaan asetukset (EY) N:o 881/98 ja (EY) N:o 1608/2000.

## 49 artikla

**Voimaantulo**

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2003, lukuun ottamatta 19 artiklan 3 kohtaa, 47 artiklan 2 kohtaa ja 48 artiklan 2 kohtaa, joita sovelletaan tämän asetuksen voimaantulopäivästä alkaen.

<sup>(1)</sup> EYVL L 84, 27.3.1987, s. 59.

<sup>(2)</sup> EYVL L 232, 9.8.1989, s. 13.

<sup>(3)</sup> EYVL L 368, 31.12.1991, s. 1.

<sup>(4)</sup> EYVL L 231, 13.8.1992, s. 9.

<sup>(5)</sup> EYVL L 84, 27.3.1987, s. 1.



## LIITE I

**Asetuksen 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu eräiden pullomallien varaaminen**

## 1. Flûte d'Alsace

- a) Malli: suoravartaloinen sylinterinmuotoinen lasipullo, jonka kaula on pitkä ja jonka mittasuhteet ovat:

kokonaiskorkeus / pohjan halkaisija = 5:1

sylinterinmuotoisen osan korkeus = kokonaiskorkeus/3.

- b) Tämän malliset on varattu seuraaville Ranskan alueelta korjatuista rypäleistä saaduille tma-laatuviineille:

— "Alsace" tai "vin d'Alsace;" "Alsace Grand Cru",

— "Grépy",

— "Château-Grillet",

— "Côtes de Provence", punaviini ja rosee,

— "Cassis",

— "Jurançon", "Jurançon sec",

— "Béarn", "Béarn-Bellocq", rosee,

— "Tavel", rosee.

Tämän pullomallin käyttörajoitusta sovelletaan kuitenkin vain Ranskan alueelta korjatuista rypäleistä valmistettuun viiniin.

## 2. Bocksbeutel tai Cantil

- a) Malli: lyhytkaulainen pullea ja pyöreä mutta sivukuvaltaan litteä lasipullo, jonka pohja sekä poikkileikkaus pul-  
lon vartalon kaikkein kuperimmalla kohdalla ovat ellipsinmuotoisia.

Ellipsinmuotoisen poikkileikkauksen mittasuhteet suuri akseli / pieni akseli = noin 2:1.

Pyöreän vartalon korkeus / sylinterinmuotoinen kaula = noin 2,5:1.

- b) Viinit, joille tämän malliset pullot on varattu:

- i) saksalaiset tma-laatuviinit:

— Franken,

— Baden,

— Taubertalista ja Schuepfergrundista peräisin olevat,

— seuraavilta Baden-Badenin hallintoalueeseen kuuluvilta alueilta peräisin olevat: Neuweier, Steinbach, Umweg ja Varnhalt;

- ii) italialaiset tma-laatuviinit:

— Santa Maddalena (St. Magdalener),

— Valle Isarco (Eisacktaler), Sylvaner- ja Mueller-Thurgau-rypäleistä saatu,

— Terlaner, Pinot bianco -lajikkeesta saatu,

— Bozner Leiten,

— Alto Adige (Suedtiroler), seuraavista lajikkeista saatu: Riesling, Mueller-Thurgau, Pinot nero, Moscato giallo, Sylvaner, Lagrein, Pinot bianco (Weissburgunder) ja Moscato rosa (Rosenmuskateller),

— Kreikkao di Bianco,

— Trentino, Moscato-lajikkeesta saatu;

- iii) kreikkalaiset viinit:
  - Agioritiko,
  - Rombola Kefalonias,
  - Kefalonian saarelta peräisin olevat viinit,
  - Paroksen saarelta peräisin olevat viinit,
  - Peloponnesoksesta peräisin olevat viinit;
- iv) portugalilaiset viinit:
  - roseeviinit ja vain ne muut tma-laatuviinit ja "vinho regionalit", joiden osalta osoitetaan, että ennen niiden luokittelamista tma-laatuviiniksi tai "vinho regionaliksi" niiden tarjontamuoto oli tosiasiallisesti ja perinteisesti cantil-pullomalli.

### 3. Clavelin

- a) Malli: noin 0,62 litran vetoinen lyhytkaulainen lasipullo, jossa on sylinterinmuotoinen vartalo ja jykävän ole-  
muksen antavat leveät hartiat ja jonka mittasuhteet ovat:

$\text{kokonaiskorkeus} / \text{pohjan halkaisija} = 2,75$

$\text{sylinterinmuotoisen osan korkeus} = \text{kokonaiskorkeus} / 2.$

- b) Viinit, joille tämän malliset pullot on varattu:

ranskalaiset tma-laatuviinit:

- Côte du Jura,
  - Arbois,
  - L'Etoile,
  - Château Chalon.
-

## LIITE II

**Sellaisten viiniköynnöslajikkeiden ja niiden synonyymien nimet, joissa on maantieteellinen merkintä <sup>(1)</sup> ja jotka voivat esiintyä viinien päällysmarkkinöissä 19 artiklan 2 kohdan mukaisesti**

Lajikkeen tai sen synonyymin nimi	Maat, jotka voivat käyttää lajikkeen nimeä tai synonyymia <sup>(2)</sup>
Agiorgitiko	Kreikka
Aglianico	Italia, Kreikka
Aglianicone	Italia, Kreikka
Alicante Bouschet	Kreikka, Italia, Portugali, Algeria, Tunisia, Yhdysvallat
Alicante Branco	Portugali
Alicante Henri Bouschet	Ranska
Alicante	Italia
Alikant Buse	Jugoslavian liittotasavalta
Auxerrois	Australia, Kanada, Sveitsi, Belgia, Saksa, Ranska, Luxemburg, Alankomaat, Yhdistynyt kuningaskunta
Banatski rizling	Jugoslavian liittotasavalta
Barbera Bianca	Italia
Barbera	Argentiina, Australia, Kroatia, Meksiko, Slovenia, Uruguay, Yhdysvallat, Kreikka, Italia
Barbera Sarda	Italia
Beli burgundec, Weißburgunder, Weißer Burgunder	Slovenia
Blauburgunder	Kanada, Chile, Italia
Blauer Burgunder, Blauer Spätburgunder, Blauburgunder	Itävalta
Blauer Frühburgunder, Frühburgunder	Saksa
Blauer Limberger	Saksa
Blauer Spätburgunder, Spätburgunder	Saksa
Blauer Spätburgunder	Slovenia
Bonarda	Italia
Borba	Espanja
Bosco	Italia
Bragão	Portugali
Burgundac beli, Weisse Burgunder	Jugoslavian liittotasavalta
Burgundac Crni	Kroatia
Burgundac crni, Blauer Burgunder, Spätburgunder	Jugoslavian liittotasavalta
Burgundac sivi	Jugoslavian liittotasavalta
Burgundac sivi	Kroatia

Lajikkeen tai sen synonyymien nimi	Maat, jotka voivat käyttää lajikkeen nimeä tai synonyymia <sup>(2)</sup>
Burgundec bel	entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia
Burgundec crn, Blauburgunder, Blauer Spätburgunder, Spätburgunder	entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia
Burgundec siv	entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia
Calabrese, Nero d'Avola	Italia
Campanário	Portugali
Canari	Argentiina
Carignan Blanc	Ranska
Carignan	Argentiina, Kroatia, Israel, Marokko, Uusi-Seelanti, Tunisia, Kypros, Kreikka, Ranska, Portugali
Carignane	Australia, Meksiko, Turkki, Yhdysvallat
Carignano	Italia
Chardonnay, Pinot Chardonnay	Argentiina, Australia, Bulgaria, Kanada, Sveitsi, Chile, Tšekki, Kroatia, Unkari, Intia, Israel, Moldavia, Meksiko, Uusi-Seelanti, Romania, Venäjä, San Marino, Slovakia, Slovenia, Tunisia, entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia, Yhdysvallat, Uruguay, Jugoslavian liittotasavalta, Etelä-Afrikka, Zimbabwe, Saksa, Ranska, Kreikka, Italia, Luxemburg, Alankomaat, Yhdistynyt kuningaskunta, Espanja, Portugali, Itävalta, Belgia
Chardonnay Musqué	Kanada
Chelva	Espanja
Corinto Nero	Italia
Cserszegi füzeres	Unkari
Dornfelder	Kanada, Saksa, Alankomaat, Yhdistynyt kuningaskunta, Belgia
Durasa	Italia
Early Burgundy	Yhdysvallat
Findling	Saksa, Yhdistynyt kuningaskunta
Frühburgunder	Alankomaat
Graciosa	Portugali
Grauburgunder	Unkari
Grauer Burgunder, Grauburgunder	Bulgaria, Kanada, Romania, Saksa, Itävalta
GrossBurgunder	Romania
Ioana	Yhdysvallat
Izsáki	Unkari
Kanzler	Saksa, Yhdistynyt kuningaskunta
Kardinal	Bulgaria

Lajikkeen tai sen synonyymien nimi	Maat, jotka voivat käyttää lajikkeen nimeä tai synonyymia <sup>(2)</sup>
Kisburgundi kék	Unkari
Korinthiaki	Kreikka
Leira	Portugali
Limberger	Uusi-Seelanti, Belgia
Limnio	Kreikka
Maceratino	Italia
Monemvasia	Kreikka
Montepulciano	Italia
Moslavac, Mozler	entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia
Mosler	Slovenia
Mouratón	Espanja
Müller-Thurgau	Itävalta, Saksa, Luxemburg, Alankomaat, Italia, Belgia, Kreikka, Ranska, Portugali, Yhdistynyt kuningaskunta, Australia, Bulgaria, Yhdysvallat, Uusi-Seelanti, Venäjä
Nagyburgundi, Burgundi	Unkari
Olivella Nera	Italia
Orange Muscat	Australia, Yhdysvallat
Pau Ferro	Portugali
Pinella	Italia
Portoghese	Italia
Pozsonyi, Pozsonyi Fehér	Unkari
Raboso	Italia
Rheinriesling	Bulgaria, Itävalta
Riminèse	Ranska
Santareno	Portugali
Schönburger	Kanada, Uusi-Seelanti, Saksa, Belgia, Yhdistynyt kuningaskunta, Alankomaat
Sciaccarello	Ranska
Spätburgunder	Bulgaria, Kanada, Chile, Unkari, Moldavia, Romania, Slovenia, Italia, Alankomaat, Yhdistynyt kuningaskunta
Štajerska Belina	Kroatia, Slovenia
Subirat	Espanja
Terrantez do Pico	Portugali
Tintilla de Rota	Espanja
Tinto basto	Espanja

Lajikkeen tai sen synonyymien nimi	Maat, jotka voivat käyttää lajikkeen nimeä tai synonyymia <sup>(2)</sup>
Tinto de Pegões	Portugali
Tocai Friulano, Tocai Italico <sup>(3)</sup>	Italia
Tokay Pinot gris <sup>(4)</sup>	Ranska
Torrentés riojano	Argentiina
Traminer aromatico, Gewürztraminer	Saksa, Itävalta, Espanja, Ranska, Italia, Kreikka, Portugali, Luxemburg, Alankomaat
Trebbiano	Australia, Kanada, Kroatia, Uruguay, Yhdysvallat
Trebbiano Giallo, Trebbiano	Italia
Trigueira	Portugali
Verdea	Italia
Verdeca	Italia
Verdejo	Espanja
Verdelho	Australia, Uusi-Seelanti, Yhdysvallat, Portugali
Verdelho Roxo	Portugali
Verdelho Tinto	Portugali
Verdello	Italia
Verdese	Italia
Weißburgunder	Kanada, Unkari, Etelä-Afrikka, Chile, Italia, Saksa, Itävalta, Yhdistynyt kuningaskunta
Weißer Burgunder	Saksa, Itävalta, Chile, Sveitsi

<sup>(1)</sup> Lajikkeiden ja niiden synonyymien nimet vastaavat osittain tai kokonaan, käännöksenä tai adjektiivina viinin kuvauksessa käytettäviä maantieteellisiä merkintöjä.

<sup>(2)</sup> Tässä liitteessä säädetyt poikkeuksia sovelletaan asianomaisissa maissa niiden kyseisten viinien valmistuksen tai tarjontamuodon osalta vahvistamin edellytyksin vain maantieteellisellä merkinnällä varustettuihin viineihin, jotka on tuotettu hallintoalueilla, joissa kyseisten lajikkeiden viljely on sallittua tämän asetuksen voimaantullessa.

<sup>(3)</sup> Nimeä "Tocai Friulano" ja sen synonyymia "Tocai Italico" saa käyttää siirtymäkauden ajan 31 päivään maaliskuuta 2007.

<sup>(4)</sup> Synonyymia "Tokay Pinot gris" saa käyttää yksinomaan Ylä-Reinin ja Ala-Reinin departementeista peräisin olevissa tma-laatuviineissä siirtymäkauden ajan 31 päivään maaliskuuta 2007.

## LIITE III

## Asetuksen 24 artiklassa tarkoitettu perinteisten merkintöjen luettelo

## A OSA

Perinteinen merkintä	Viini	Tuoteluokka/tuoteluokat	Kieli	Liitteeseen III lisätty päivä (muu kuin tämän asetuksen antopäivä)	Kolmas maa
<b>SAKSA</b>					
<b>29 artiklassa säädetty perinteiset erityismerkinnät</b>					
Qualitätswein	kaikki	tma-laatuviini	saksa		
Qualitätswein garantieren Ursprungs / Q.g.U	kaikki	tma-laatuviini	saksa		
Qualitätswein mit Prädikat / Q.b.A.m.Pr tai Prädikatswein	kaikki	tma-laatuviini	saksa		
Qualitätsschaumwein garantierten Ursprungs Q.g.U	kaikki	tma-laatukuohuviini	saksa		
Auslese	kaikki	tma-laatuviini	saksa		
Beerenauslese	kaikki	tma-laatuviini	saksa		
Eiswein	kaikki	tma-laatuviini	saksa		
Kabinett	kaikki	tma-laatuviini	saksa		
Spätlese	kaikki	tma-laatuviini	saksa		
Trockenbeerenauslese	kaikki	tma-laatuviini	saksa		
<b>28 artiklassa säädettyt ilmaisut</b>					
Landwein	kaikki	maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini			
<b>Perinteiset täydennysmerkinnät</b>					
Badisch Rotgold	Baden	tma-laatuviini	saksa		
Klassik tai Classic	kaikki	tma-laatuviini	saksa		
Ehrentrudis	Baden	tma-laatuviini	saksa		
Riesling-Hochgewächs	kaikki	tma-laatuviini	saksa		
Schillerwein	Württemberg	tma-laatuviini	saksa		
Weißherbst	kaikki	tma-laatuviini	saksa		
Winzersekt	kaikki	tma-laatukuohuviini	saksa		

Perinteinen merkintä	Viini	Tuoteluokka/tuoteluokat	Kieli	Liitteeseen III lisätty päivä (muu kuin tämän asetuksen antopäivä)	Kolmas maa
ITÄVALTA					
<b>29 artiklassa säädetty perinteiset erityismerkinnät</b>					
Qualitätswein	kaikki	tma-laatuviini	saksa		
Qualitätswein besonderer Reife und Leseart tai Prädikatswein	kaikki	tma-laatuviini	saksa		
Qualitätswein mit staatlicher Prüfnummer	kaikki	tma-laatuviini	saksa		
Ausbruch tai Ausbruchwein	kaikki	tma-laatuviini	saksa		
Auslese tai Auslesewein	kaikki	tma-laatuviini	saksa		
Beerenauslese (wein)	kaikki	tma-laatuviini	saksa		
Eiswein	kaikki	tma-laatuviini	saksa		
Kabinett tai Kabinettwein	kaikki	tma-laatuviini	saksa		
Schilfwein	kaikki	tma-laatuviini	saksa		
Spätlese tai Spätlesewein	kaikki	tma-laatuviini	saksa		
Strohwein	kaikki	tma-laatuviini	saksa		
Trockenbeerenauslese	kaikki	tma-laatuviini	saksa		
<b>28 artiklassa säädetty ilmaisut</b>					
Landwein	kaikki	maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini			
<b>Perinteiset täydennysmerkinnät</b>					
Ausstich	kaikki	tma-laatuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	saksa		
Auswahl	kaikki	tma-laatuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	saksa		
Bergwein	kaikki	tma-laatuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	saksa		



Perinteinen merkintä	Viini	Tuoteluokka/tuoteluokat	Kieli	Liitteeseen III lisätty päivä (muu kuin tämän asetuksen antopäivä)	Kolmas maa
Klassik tai Classic	kaikki	tma-laatuviini	saksa		
Erste Wahl	kaikki	tma-laatuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	saksa		
Hausmarke	kaikki	tma-laatuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	saksa		
Heuriger	kaikki	tma-laatuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	saksa		
Jubiläumswein	kaikki	tma-laatuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	saksa		
Sturm	kaikki	maantieteellisellä merkinnällä varustetut käymistilassa olevat rypäleen puristemehut	saksa		
<b>ESPANJA</b> <b>29 artiklassa säädetty perinteiset erityismerkinnät</b>					
Denominacion de origen (DO)	kaikki	tma-laatuviini, tma-laatuohuviini, helmeilevä tma-laatuohuviini ja väkevä tma-laatuviini	espanja		
Denominacion de origen calificada (DOCa)	kaikki	tma-laatuviini, tma-laatuohuviini, helmeilevä tma-laatuohuviini ja väkevä tma-laatuviini	espanja		
Vino dulce natural	kaikki	väkevä tma-laatuviini	espanja		
Vino generoso	( <sup>1</sup> )	väkevä tma-laatuviini	espanja		
Vino generoso de licor	( <sup>2</sup> )	väkevä tma-laatuviini	espanja		
<b>28 artiklassa säädettyt ilmaisut</b>					
Vino de la Tierra	kaikki	maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini			

Perinteinen merkintä	Viini	Tuoteluokka/tuoteluokat	Kieli	Liitteeseen III lisätty päivä (muu kuin tämän asetuksen antopäivä)	Kolmas maa
<b>Perinteiset täydennysmerkinnät</b>					
Aloque	DO Valdepeñas	tma-laatuviini	espanja		
Añejo	kaikki	tma-laatuviini maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	espanja		
Clásico	DO Abona DO El Hierro DO Lanzarote DO La Palma DO Tacoronte-Acentejo DO Tarragona DO Valle de Güimar DO Valle de la Orotava DO Ycoden-Daute-Isora	tma-laatuviini	espanja		
Cream	DDOO Jerez-Xerès-Sherry, Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	väkevä tma-laatuviini	englanti		
Criadera	DDOO Jerez-Xerès-Sherry, Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	väkevä tma-laatuviini	espanja		
Criaderas y Soleras	DDOO Jerez-Xerès-Sherry, Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	väkevä tma-laatuviini	espanja		
Crianza	kaikki	tma-laatuviini	espanja		
Dorado	DO Rueda DO Malaga	väkevä tma-laatuviini	espanja		
Gran Reserva	kaikki tma-laatuviinit Cava	tma-laatuviini tma-laatukuohuviini	espanja espanja		

Perinteinen merkintä	Viini	Tuoteluokka/tuoteluokat	Kieli	Liitteeseen III lisätty päivä (muu kuin tämän asetuksen antopäivä)	Kolmas maa
Noble	kaikki	tma-laatuviini maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	espanja		
Pajarete	DO Málaga	väkevä tma-laatuviini	espanja		
Pálido	DO Condado de Huelva DO Rueda DO Málaga	väkevä tma-laatuviini	espanja		
Primero de cosecha	DO Valencia	tma-laatuviini	espanja		
Rancio	kaikki	väkevä tma-laatuviini tma-laatuviini	espanja		
Raya	DO Montilla-Moriles	väkevä tma-laatuviini	espanja		
Reserva	kaikki	tma-laatuviini	espanja		
Sobremadre	DO vinos de Madrid	tma-laatuviini	espanja		
Solera	DDOO Jerez-Xerès-Sher- ry, Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	väkevä tma-laatuviini			
Superior	kaikki	tma-laatuviini	espanja		
Trasañejo	DO Málaga	väkevä tma-laatuviini	espanja		
Vino Maestro	DO Málaga	väkevä tma-laatuviini	espanja		
Vendimia inicial	DO Utiel-Requena	tma-laatuviini	espanja		
Viejo	kaikki	tma-laatuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini väkevä tma-laatuviini	espanja		
Vino de tea	DO La Palma	tma-laatuviini	espanja		

Perinteinen merkintä	Viini	Tuoteluokka/tuoteluokat	Kieli	Liitteeseen III lisätty päivä (muu kuin tämän asetuksen antopäivä)	Kolmas maa
RANSKA <b>29 artiklassa säädetty perinteiset erityismerkinnät</b>					
Appellation d'origine Contrôlée	kaikki	tma-laatuviini, helmeilevä tma-laatu-kuohuviini, tma-laatu-kuohuviini ja väkevä tma-laatuviini	ranska		
Appellation contrôlée	kaikki	tma-laatuviini, helmeilevä tma-laatu-kuohuviini, tma-laatu-kuohuviini ja väkevä tma-laatuviini			
Appellation d'origine Vin Délimité de qualité supérieure	kaikki	tma-laatuviini, helmeilevä tma-laatu-kuohuviini, tma-laatu-kuohuviini ja väkevä tma-laatuviini	ranska		
Vin doux naturel	AOC Banyuls, Banyuls Grand Cru, Muscat de Frontignan, Grand Roussillon, Maury, Muscat de Beaume de Venise, Muscat de Lunel, Muscat de Mireval, Muscat de Rivesaltes, Muscat de St Jean de Minervois, Rasteau, Rivesaltes	väkevä tma-laatuviini	ranska		
<b>28 artiklassa säädetty ilmaisut</b>					
Vin de pays	kaikki	maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	ranska		
<b>Perinteiset täydennysmerkinnät</b>					
Ambré	kaikki kaikki	väkevä tma-laatuviini maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	ranska		
Château	kaikki	tma-laatuviini, tma-laatu-kuohuviini ja väkevä tma-laatuviini	ranska		
Cinquième Cru classé	AOC Haut-Médoc, Margaux, St Julien, Pauillac, St Estèphe, Pessac-Leognan	tma-laatuviini	ranska		

Perinteinen merkintä	Viini	Tuoteluokka/tuoteluokat	Kieli	Liitteeseen III lisätty päivä (muu kuin tämän asetuksen antopäivä)	Kolmas maa
Claret	AOC Bourgogne AOC Bordeaux	tma-laatuviini	ranska		
Clos	kaikki	tma-laatuviini	ranska		
Cru Artisan	AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe	tma-laatuviini	ranska		
Cru Bourgeois	AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe	tma-laatuviini	ranska		
Cru Classé	AOC Côtes de Provence, Graves, St Emilion Grand Cru, Haut-Médoc, Margaux, St Julien, Pauillac, St Estèphe, Sauternes, Pessac Léognan, Barsac	tma-laatuviini	ranska		
Deuxième Cru classé	AOC Haut-Médoc, Margaux, St Julien, Pauillac, St Estèphe, Pessac-Leognan	tma-laatuviini	ranska		
Grand Cru	AOC Alsace, Banyuls, Bonnes Mares, Chablis, Chambertin, Chapelle Chambertin, Chambertin Clos-de-Bèze, Mazoyeres tai Charmes Chambertin, Latricières-Chambertin, Mazis Chambertin, Ruchottes Chambertin, Griottes-Chambertin, Champagne, Clos de la Roche, Clos Saint Denis, Clos de Tart, Clos de Vougeot, Clos des Lambray, Corton, Corton Charlemagne, Charlemagne, Echézeaux, Grand Echézeaux, La Grande Rue, Montrachet, Chevalier-Montrachet, Bâtard-Montrachet, Bienvenues-Bâtard-Montrachet, Criots-Bâtard-Montrachet, Musigny, Romanée St Vivant, Richebourg, Romanée-Conti, La Romanée, La Tâche, St Emilion	tma-laatuviini	ranska		

Perinteinen merkintä	Viini	Tuoteluokka/tuoteluokat	Kieli	Liitteeseen III lisätty päivä (muu kuin tämän asetuksen antopäivä)	Kolmas maa
Grand Cru classé	St Emilion Grand Cru	tma-laatuviini	ranska		
Hors d'âge	AOC Rivesaltes	väkevä tma-laatuviini	ranska		
Premier Cru	AOC Aloxe Corton, Auxey Duresses, Beaune, Blagny, Chablis, Chambolle Musigny, Chassagne Montrachet, Champagne, Côtes de Brouilly, Fixin, Gevrey Chambertin, Givry, Ladoix, Maranges, Mercurey, Meursault, Monthélie, Montagny, Morey St Denis, Musigny, Nuits, Nuits-Saint-Georges, Pernand-Vergelesses, Pommard, Puligny-Montrachet, Rully, Santenay, Savigny-les-Beaune, St Aubin, Volnay, Vougeot, Vosne-Romanée	tma-laatuviini	ranska		
Premier Cru classé	AOC Haut-Médoc, Margaux, St Julien, Pauillac, St Estèphe, Pessac-Leognan	tma-laatuviini	ranska		
Premier Grand Cru classé	St Emilion Grand Cru	tma-laatuviini	ranska		
Primeur	kaikki	tma-laatuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	ranska		
Quatrième cru classé	AOC Haut-Médoc, Margaux, St Julien, Pauillac, St Estèphe, Pessac-Leognan	tma-laatuviini	ranska		
Rancio	AOC Grand Roussillon, Rivesaltes, Banyuls, Banyuls grand cru, Maury, Clairette du Languedoc, Rasteau	väkevä tma-laatuviini	ranska		
Schillerwein	AOC Alsace	tma-laatuviini	saksa		

Perinteinen merkintä	Viini	Tuoteluokka/tuoteluokat	Kieli	Liitteeseen III lisätty päivä (muu kuin tämän asetuksen antopäivä)	Kolmas maa
Sélection de grains nobles	AOC Alsace, Alsace Grand cru, Monbazillac, Graves supérieures, Bonnezeaux, Jurançon, Cérons, Quarts de Chaume, Sauternes, Loupiac, Côteaux du Layon, Barsac, Ste Croix du Mont, Coteaux de l'Aubance, Cadillac	tma-laatuviini	ranska		
Sur Lie	AOC Muscadet, Muscadet-Coteaux de la Loire, Muscadet-Côtes de Grandlieu, Muscadet-Sèvres et Maine, AOVDQS Gros Plant du Pays Nantais, maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini, Vin de pays d'Oc ja Vin de pays des Sables du Golfe du Lion	tma-laatuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	ranska		
Troisième cru classé	AOC Haut-Médoc, Margaux, St Julien, Pauillac, St Estèphe, Pessac-Leognan	tma-laatuviini	ranska		
Tuilé	AOC Rivesaltes	väkevä tma-laatuviini	ranska		
Vendange tardive	AOC Alsace, Jurançon	tma-laatuviini	ranska		
Villages	AOC Anjou, Beaujolais, Côtes de Beaune, Côtes de Nuits, Côtes du Rhône, Côtes du Roussillon, Mâcon	tma-laatuviini	ranska		
Vin de paille	AOC Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Hermitage	tma-laatuviini	ranska		
KREIKKA					
<b>29 artiklassa säädetyt perinteiset erityismerkinnät</b>					
Ονομασία Προελεύσεως Ελεγχόμενη (ΟΠΕ) (rekisteröity alkuperänimitys)	kaikki	tma-laatuviini	kreikka		

Perinteinen merkintä	Viini	Tuoteluokka/tuoteluokat	Kieli	Liitteeseen III lisätty päivä (muu kuin tämän asetuksen antopäivä)	Kolmas maa
Ονομασία Προελεύσεως Ανωτέρας Ποιότητας (ΟΠΑΠ) (ensiluokkaiseen laatuun liittyvä alkuperänimitys)	kaikki	tma-laatuviini	kreikka		
Οίνος γλυκός φυσικός (luontaisesti makea viini)	Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Μαυροδάφνη Πατρών (Mavrodaphne de Patras), Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας (Mavrodaphne de Céphalonie), Σάμος (Σαμός), Σητεία (Sitia), Δαφνες (Dafnès), Σαντορίνη (Santorini)	väkevä tma-laatuviini	kreikka		
Οίνος φυσικός γλυκός (luontaisesti makea viini)	Vins de paille: Κεφαλληνίας (Céphalonie), Δαφνες (de Dafnès), Λήμνου (de Lemnos), Πατρών (de Patras), Ρίου-Πατρών (de Rion de Patras), Ρόδου (de Rhodos), Σάμος (de Samos), Σητεία (de Sitia), Σαντορίνη (Santorini)	tma-laatuviini	kreikka		
<b>28 artiklassa säädettyt ilmaiset</b>					
Ονομασία κατά παράδοση (Onomasia kata paradosi)	kaikki	maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	kreikka		
Τοπικός Οίνος (maaviini)	kaikki	maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	kreikka		
<b>Perinteiset täydennysmerkinnät</b>					
Αγρέπαυλη (Agrepaulis)	kaikki	tma-laatuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	kreikka		
Αμπέλι (Ampeli)	kaikki	tma-laatuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	kreikka		
Αμπελώνας (ες) (Ampelonas ès)	kaikki	tma-laatuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	kreikka		



Perinteinen merkintä	Viini	Tuoteluokka/tuoteluokat	Kieli	Liitteeseen III lisätty päivä (muu kuin tämän asetuksen antopäivä)	Kolmas maa
Αρχοντικό (Archontiko)	kaikki	tma-laatuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	kreikka		
Κάβα (Cava)	kaikki	maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	kreikka		
Από διαλεκτούς αμπελώνες (Grand Cru)	Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Σάμος (Samos)	väkevä tma-laatuviini	kreikka		
Ειδικά Επιλεγμένος (Grand reserve)	kaikki	tma-laatuviini ja väkevä tma-laatuviini	kreikka		
Κάστρο (Kastro)	kaikki	tma-laatuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	kreikka		
Κτήμα (Ktima)	kaikki	tma-laatuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	kreikka		
Λιαστός (Liaostos)	kaikki	tma-laatuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	kreikka		
Μετόχι (Metochi)	kaikki	tma-laatuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	kreikka		
Μοναστήρι (Monastiri)	kaikki	tma-laatuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	kreikka		
Νάμα (Nama)	kaikki	tma-laatuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	kreikka		
Ορεινό κτήμα (Orino Ktima)	kaikki	tma-laatuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	kreikka		
Ορεινός αμπελώνας (Orinos Ampelonas)	kaikki	tma-laatuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	kreikka		
Πύργος (Pyrgos)	kaikki	tma-laatuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	kreikka		

Perinteinen merkintä	Viini	Tuoteluokka/tuoteluokat	Kieli	Liitteeseen III lisätty päivä (muu kuin tämän asetuksen antopäivä)	Kolmas maa
Επιλογή ή Επιλεγμένος (Reserve)	kaikki	tma-laatuviini ja väkevä tma-laatuviini	kreikka		
Παλαιωθείς επιλεγμένος (Vieille reserve)	kaikki	väkevä tma-laatuviini	kreikka		
Βερντέα (Verntea)	Zakynthos	maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	kreikka		
<b>ITALIA</b>					
<b>29 artiklassa säädetty perinteiset erityismerkinnät</b>					
Denominazione di Origine Controllata	kaikki	tma-laatuviini, tma-laatukuohuviini, helmeilevä tma-laatuviini, väkevä tma-laatuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustetut käymis-tilassa olevat rypäleen puristemehut	italia		
Denominazione di Origine Controllata e Garantita	kaikki	tma-laatuviini, tma-laatukuohuviini, helmeilevä tma-laatuviini, väkevä tma-laatuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustetut käymis-tilassa olevat rypäleen puristemehut	italia		
Vino Dolce Naturale	kaikki	tma-laatuviini ja väkevä tma-laatuviini	italia		
<b>28 artiklassa säädettyt ilmaisut</b>					
Inticazione geografica tipica (IGT)	kaikki	pöytäviini, helmeilevä viini, väkevä viini, ylikypsistä rypäleistä valmistettu viini ja maantieteellisellä merkinnällä varustetut käymis-tilassa olevat rypäleen puristemehut	italia		
Landwein	Bolzanon autonomisen alueen maantieteellisellä merkinnällä varustetut viinit	pöytäviini, helmeilevä viini, väkevä viini, ylikypsistä rypäleistä valmistettu viini ja maantieteellisellä merkinnällä varustetut käymis-tilassa olevat rypäleen puristemehut	saksa		

Perinteinen merkintä	Viini	Tuoteluokka/tuoteluokat	Kieli	Liitteeseen III lisätty päivä (muu kuin tämän asetuksen antopäivä)	Kolmas maa
Vin de pays	Aostan alueen maantieteellisellä merkinnällä varustetut viinit	pöytäviini, helmeilevä viini, väkevä viini, ylikypsistä rypäleistä valmistettu viini ja maantieteellisellä merkinnällä varustetut käymistilassa olevat rypäleen puristemehut	ranska		
<b>Perinteiset täydennysmerkinnät</b>					
Alberata o vigneti ad alberata	DOC Aversa	tma-laatuviini ja tma-laatukuohuviini	italia		
Ambra	DOC Marsala	väkevä tma-laatuviini	italia		
Ambrato	DOC Malvasia delle Lipari DOC Vernaccia di Oristano	tma-laatuviini ja väkevä tma-laatuviini	italia		
Annoso	DOC Controguerra	tma-laatuviini	italia		
Apianum	DOC Fiano di Avellino	tma-laatuviini	latina		
Auslese	DOC Caldaro e Caldaro classico- Alto Adige	tma-laatuviini	saksa		
Barco Reale	DOC Barco Reale di Carmignano	tma-laatuviini	italia		
Buttafuoco	DOC Oltrepò Pavese	tma-laatuviini ja helmeilevä tma-laatu-kuohuviini	italia		
Cacc'e mitte	DOC Cacc'e Mitte di Lucera	tma-laatuviini	italia		
Cagnina	DOC Cagnina di Romagna	tma-laatuviini	italia		
Cerasuolo	DOC Cerasuolo di Vittoria DOC Montepulciano d'Abruzzo	tma-laatuviini	italia		
Chiaretto	kaikki	tma-laatuviini, tma-laatu-kuohuviini, helmeilevä tma-laatu-kuohuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	italia		

Perinteinen merkintä	Viini	Tuoteluokka/tuoteluokat	Kieli	Liitteeseen III lisätty päivä (muu kuin tämän asetuksen antopäivä)	Kolmas maa
Ciaret	DOC Monferrato	tma-laatuviini	italia		
Château	DOC de la région d'Aosta	tma-laatuviini, väkevä tma-laatuviini, tma-laatukuohuviini ja helmeilevä tma-laatukuohuviini	ranska		
Classico	kaikki	tma-laatuviini, väkevä tma-laatuviini ja helmeilevä tma-laatukuohuviini	italia		
Dunkel	DOC Alto Adige DOC Trentino	tma-laatuviini	saksa		
Fine	DOC Marsala	väkevä tma-laatuviini	italia		
Fior d'Arancio	DOC Colli Euganesi	tma-laatuviini, tma-laatukuohuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	italia		
Falerio	DOC Falerio dei colli Ascolani	tma-laatuviini	italia		
Flétri	DOC Valle d'Aosta o Vallée d'Aoste	tma-laatuviini	italia		
Garibaldi Dolce (tai GD)	DOC Marsala	väkevä tma-laatuviini	italia		
Italia Particolare (tai IP)	DOC Marsala	väkevä tma-laatuviini	italia		
Klassisch, Klassisches Ursprungsgebiet	DOC Caldaro DOC Alto Adige (mit Santa Maddalena e Terlano)	tma-laatuviini	saksa		
Kretzer	DOC Alto Adige DOC Trentino DOC Teroldego Rotaliano	tma-laatuviini	saksa		

Perinteinen merkintä	Viini	Tuoteluokka/tuoteluokat	Kieli	Liitteeseen III lisätty päivä (muu kuin tämän asetuksen antopäivä)	Kolmas maa
Lacrima	DOC Lacrima di Morro d'Alba	tma-laatuviini	italia		
London Particular (tai LP tai Inghilterra)	DOC Marsala	väkevä tma-laatuviini	italia		
Occhio di Pernice	DOC Bolgheri, Vin Santo Di Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Cortona, Elba, Montecarlo, Monteregio di Massa Maritima, San Gimignano, Sant'Antimo, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano	tma-laatuviini	italia		
Oro	DOC Marsala	väkevä tma-laatuviini	italia		
Pagadebit	DOC pagadebit di Romagna	tma-laatuviini ja helmeilevä tma-laatu-kuohuviini	italia		
Passito	kaikki	väkevä tma-laatuviini, tma-laatuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	italia		
Ramie	DOC Pinerolese	tma-laatuviini	italia		
Rebola	DOC Colli di Rimini	tma-laatuviini	italia		
Riserva	kaikki	tma-laatuviini, tma-laatu-kuohuviini, helmeilevä tma-laatu-kuohuviini ja väkevä tma-laatuviini	italia		
Rubino	DOC Marsala DOC Rubino di Cantavenna DOC Teroldego Rotaliano	tma-laatuviini ja väkevä tma-laatuviini	italia		
Sangue di Giuda	DOC Oltrepò Pavese	tma-laatuviini ja helmeilevä tma-laatu-kuohuviini	italia		
Scelto	kaikki	tma-laatuviini	italia		
Spätlese	DOC ja IGT "Bolzano"	tma-laatuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	saksa		

Perinteinen merkintä	Viini	Tuoteluokka/tuoteluokat	Kieli	Liitteeseen III lisätty päivä (muu kuin tämän asetuksen antopäivä)	Kolmas maa
Soleras	DOC Marsala	väkevä tma-laatuviini	italia		
Stravecchio	DOC Marsala	väkevä tma-laatuviini	italia		
Strohwein	DOC ja IGT "Bolzano"	tma-laatuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	saksa		
Superiore	kaikki	tma-laatuviini, tma-laatukuohuviini, helmeilevä tma-laatukuohuviini ja väkevä tma-laatuviini	italia		
Superiore Old Marsala (tai SOM)	DOC Marsala	väkevä tma-laatuviini	italia		
Torchiato	DOC Colli di Conegliano	tma-laatuviini	italia		
Vecchio	DOC Rosso Barletta, Agliamico del Vulture, Marsala, Falerno del Massico	tma-laatuviini ja väkevä tma-laatuviini	italia		
Vendemmia Tardiva	kaikki	tma-laatuviini, helmeilevä tma-laatukuohuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	italia		
Verdolino	kaikki	tma-laatuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	italia		
Vermiglio	DOC Colli Etruria	väkevä tma-laatuviini	italia		
Vino Fiore	kaikki	tma-laatuviini	italia		
Vino Novello o Novello	kaikki	tma-laatuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	italia		
Vivace	kaikki	tma-laatuviini, helmeilevä tma-laatukuohuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	italia		
LUXEMBOURG					
<b>29 artiklassa säädetty perinteiset erityismerkinnät</b>					
Marque nationale	kaikki	tma-laatuviini ja tma-laatukuohuviini	ranska		

Perinteinen merkintä	Viini	Tuoteluokka/tuoteluokat	Kieli	Liitteeseen III lisätty päivä (muu kuin tämän asetuksen antopäivä)	Kolmas maa
Appellation contrôlée	kaikki	tma-laatuviini ja tma-laatukuohuviini	ranska		
Appellation d'origine contrôlée	kaikki	tma-laatuviini ja tma-laatukuohuviini	ranska		
<b>28 artiklassa säädettyt ilmaisut</b>					
Vin de pays	kaikki	maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	ranska		
<b>Perinteiset täydennysmerkinnät</b>					
Grand premier cru	kaikki	tma-laatuviini	ranska		
Premier cru	kaikki	tma-laatuviini	ranska		
Vin classé	kaikki	tma-laatuviini	ranska		
Château	kaikki	tma-laatuviini ja tma-laatukuohuviini	ranska		
<b>PORTUGALI</b>					
<b>29 artiklassa säädettyt perinteiset erityismerkinnät</b>					
Denominação de origem (DO)	kaikki	tma-laatuviini, tma-laatukuohuviini, helmeilevä tma-laatukuohuviini ja väkevä tma-laatuviini	portugali		
Denominação de origem controlada (DOC)	kaikki	tma-laatuviini, tma-laatukuohuviini, helmeilevä tma-laatukuohuviini ja väkevä tma-laatuviini	portugali		
Indicação de proveniência regulamentada (IPR)	kaikki	tma-laatuviini, tma-laatukuohuviini, helmeilevä tma-laatukuohuviini ja väkevä tma-laatuviini	portugali		
Vinho doce natural	kaikki	väkevä tma-laatuviini	portugali		
Vinho generoso	DO Porto, Madeira, Moscatel de Setubal, Carcavelos	väkevä tma-laatuviini	portugali		

Perinteinen merkintä	Viini	Tuoteluokka/tuoteluokat	Kieli	Liitteeseen III lisätty päivä (muu kuin tämän asetuksen antopäivä)	Kolmas maa
<b>28 artiklassa säädettyt ilmaisut</b>					
Vinho regional	kaikki	maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	portugali		
<b>Perinteiset täydennysmerkinnät</b>					
Colheita Seleccionada	kaikki	tma-laatuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	portugali		
Crusted/Crusting	DO Porto	väkevä tma-laatuviini	englanti		
Escolha	kaikki	tma-laatuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	portugali		
Escuro	DO Madeira	väkevä tma-laatuviini	portugali		
Fino	DO Porto DO Madeira	väkevä tma-laatuviini	portugali		
Garrafeira	kaikki	tma-laatuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini väkevä tma-laatuviini	portugali		
Lágrima	DO Porto	väkevä tma-laatuviini	portugali		
Leve	Vin Pays Estremadura et Ribatejano DO Madeira, DO Porto	maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini väkevä tma-laatuviini	portugali		
Nobre	DO Dão	tma-laatuviini	portugali		
Reserva	kaikki	tma-laatuviini, tma-laatukuohuviini, väkevä tma-laatuviini, maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	portugali		
Reserva velha (tai grande reserva)	DO Madeira	tma-laatukuohuviini väkevä tma-laatuviini	portugali		



Perinteinen merkintä	Viini	Tuoteluokka/tuoteluokat	Kieli	Liitteeseen III lisätty päivä (muu kuin tämän asetuksen antopäivä)	Kolmas maa
Solera	DO Madeira	väkevä tma-laatuviini	portugali		
Super reserva	kaikki	tma-laatukuohuviini	portugali		
Superior	kaikki	tma-laatuviini, väkevä tma-laatuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	portugali		

(<sup>1</sup>) Nämä viinit ovat asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VI olevan L kohdan 8 kohdassa tarkoitettuja väkeviä tma-laatuviinejä.

(<sup>2</sup>) Nämä viinit ovat asetuksen (EY) N:o 1493/1999 liitteessä VI olevan L kohdan 11 kohdassa tarkoitettuja väkeviä tma-laatuviinejä.

(<sup>3</sup>) Tässä asetuksessa ilmaisulle "cava" säädettyä suojaa sovelletaan rajoittamatta tma-kuohuviinejä "Cava" koskevan maantieteellisten merkintöjen suojan soveltamista.

## B OSA

Perinteinen merkintä	Viini	Tuoteluokka/tuoteluokat	Kieli	Liitteeseen III lisätty päivä (muu kuin tämän asetuksen antopäivä)
SAKSA				
Affentaler	Altschweier, Bühl, Eisental, Neusatz/Bühl, Bühlertal, Neuweier/Baden-Baden	tma-laatuviini	saksa	
Hock	Rhein  Ahr, Hessische Bergstraße, Mittelrhein, Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini  tma-laatuviini	saksa	
Liebfrau(en)milch	Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	tma-laatuviini	saksa	
Moseltaler	Mosel-Saar-Ruwer	tma-laatuviini	saksa	
ITÄVALTA				
Schilcher	Steiermark	tma-laatuviini ja maantieteellisellä merkinnällä varustettu pöytäviini	saksa	
ESPANJA				
Amontillado	DDOO Jerez-Xérès-Sherry, Manzanilla Sanlúcar de Barrameda  DO Montilla Moriles	väkevä tma-laatuviini	espanja	

Perinteinen merkintä	Viini	Tuoteluokka/tuoteluokat	Kieli	Liitteeseen III lisätty päivä (muu kuin tämän asetuksen antopäivä)
Chacoli/Txakolina	DO Chacoli de Bizkaia DO Chacoli de Getaria DO Chacoli de Alava	tma-laatuviini	espanja	
Fino	DO Montilla Moriles DDOO Jerez-Xérès-Sherry, Manzanilla Sanlúcar de Barrameda	väkevä tma-laatuviini	espanja	
Fondillon	DO Alicante	tma-laatuviini	espanja	
Lágrima	DO Malaga	väkevä tma-laatuviini	espanja	
Oloroso	DO Málaga DDOO Jerez-Xérès-Sherry, Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla-Moriles	väkevä tma-laatuviini	espanja	
Palo Cortado	DDOO Jerez-Xérès-Sherry, Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla-Moriles	väkevä tma-laatuviini	espanja	
RANSKA				
Claret	AOC Bordeaux	tma-laatuviini	ranska	
Edelzwicker	AOC Alsace	tma-laatuviini	saksa	
Passe-tout-grains	AOC Bourgogne	tma-laatuviini	ranska	
Vin jaune	AOC du Jura (Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Château-Châlon)	tma-laatuviini	ranska	
KREIKKA				
Vinsanto	ΟΠΑΠ Santorini	väkevä tma-laatuviini ja tma-laatuviini	kreikka <sup>(1)</sup>	
Νυχτέρι	ΟΠΑΠ Santorini	tma-laatuviini	kreikka	
ITALIA				
Amarone	DOC Valpolicella	tma-laatuviini	italia	

Perinteinen merkintä	Viini	Tuoteluokka/tuoteluokat	Kieli	Liitteeseen III lisätty päivä (muu kuin tämän asetuk- sen antopäivä)
Cannellino	DOC Frascati	tma-laatuviini	italia	
Brunello	DOC Brunello de Montalcino	tma-laatuviini	italia	
Est !Est ! !Est !!!	DOC Est !Est ! !Est !!! ! di Montefiascone	tma-laatuviini ja tma- laatukuohuviini	latina	
Falerno	DOC Falerno del Massico	tma-laatuviini	italia	
Governo all'uso tos- cano	DOCG Chianti, Chi- anti Classico IGT Colli della Tos- cana Centrale	tma-laatuviini maantieteellisellä mer- kinnällä varustettu pöytäviini	italia	
Gutturnio	DOC Colli Piacentini	tma-laatuviini ja hel- meilevä tma-laatu- kuohuviini	italia	
Lacryma Christi	DOC Vesuvio	tma-laatuviini ja väkevä tma-laatuviini	italia	
Lambiccato	DOC Castel San Lorenzo	tma-laatuviini	italia	
Morellino	DOC Morellino di Scansano	tma-laatuviini	italia	
Recioto	DOC Valpolicella DOC Gambellara DOCG Recioto di Soave	tma-laatuviini  tma-laatukuohuviini	italia	
Sciacchetrà, Sciac-trà	DOC Cinque Terre DOC Riviera Ligure di Ponente	tma-laatuviini	italia	
Sforzato, Sfurzat	DO Valtellina	tma-laatuviini	italia	
Torcolato	DOC Breganze	tma-laatuviini	italia	
Vergine	DOC Marsala DOC Val di Chiana	tma-laatuviini ja väkevä tma-laatuviini	italia	



*LIITE IV*

**36 artiklan 1 kohdassa tarkoitettut merkinnät, joiden avulla viinin voidaan poikkeuksellisesti tunnistaa olevan kokonaan peräisin kolmannelle maasta**

p.m.

---

*LIITE V*

**Luettelo 36 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista kolmansista maista, jotka eivät ole WTO:n jäseniä**

1. Algeria
2. Entinen Jugoslavian tasavalta Makedonia
3. Venäjä
4. San Marino
5. Ukraina
6. Jugoslavian liittotasavalta

---

## LIITE VI

**36 artiklan 3 kohdassa tarkoitettujen homonymisten maantieteellisten merkintöjen ja niiden käyttöedellytysten luettelo**

p.m.

\_\_\_\_\_

## LIITE VII

**Asetuksen 43 artiklassa tarkoitettu luettelo maantieteellisten yksiköiden nimistä, joita voidaan käyttää yhteisöstä peräisin olevan laatukuohuviinin päällymerkinnöissä**

## 1. Saksa:

Rhein-Mosel:

- a) Rhein,
- b) Mosel,

Bayern:

- a) Main,
- b) Lindau,
- c) Bayerische Donau.

## 2. Itävalta:

Steiermark.

## 3. Yhdistynyt kuningaskunta:

- a) England,
- b) Wales.

\_\_\_\_\_

## LIITE VIII

**Asetuksen 44 artiklassa tarkoitettu luettelo kolmannelta maasta peräisin olevista kuohuviineistä, joiden valmistamista koskevat edellytykset on tunnustettu maantieteelliseen yksikön mukaan nimettyjen laatukuohuviinien valmistusedellytyksiä vastaaviksi**

1. Bulgariasta peräisin olevat kuohuviinit, joiden päällymerkinnöissä on merkintä "висококачествено вино с географски произход" (korkealaatuinen maantieteellisellä alkuperänimityksellä varustettu viini) Bulgarian säännösten mukaisesti.
  2. Unkarista peräisin olevat kuohuviinit, kun virallinen toimivaltainen toimielin on merkinnyt V I 1 -asiakirjaan, että kyseinen kuohuviini on Unkarin säännösten mukainen sen valmistamiseen käytettävien raaka-aineiden ja laatuvaatimusten osalta.
  3. Etelä-Afrikasta peräisin olevat kuohuviinit, kun virallinen toimivaltainen toimielin on merkinnyt V I 1 -asiakirjaan, että kyseinen kuohuviini on valmistettu raaka-aineista, joista voidaan käyttää Etelä-Afrikan säännösten mukaisesti merkintöjä "cultivarwine", "wine of origin", "vintage wine" tai "superior wine".
  4. Amerikan yhdysvalloista peräisin olevat kuohuviinit, kun virallinen toimivaltainen toimielin tai virallisen toimivaltaisen toimielimen hyväksymä tuottaja on merkinnyt V I 1 -asiakirjaan, että kyseinen kuohuviini on valmistettu raaka-aineista, joista voidaan käyttää Amerikan yhdysvaltojen säännösten mukaisesti merkintää "appellation of origin", merkintää lajikkeen nimestä, lukuun ottamatta lajin *Vitis labrusca* -lajikkeita tai merkintää "vintage year".
  5. Entisen Neuvostoliiton alueelta peräisin olevat kuohuviinit, kun virallinen toimivaltainen toimielin on merkinnyt V I 1 -asiakirjaan, että kyseinen kuohuviini on kyseisen alueen säännösten mukainen sen valmistukseen käytettävien raaka-aineiden ja valmiin tuotteen laatuvaatimusten osalta.
  6. Romaniasta peräisin olevat kuohuviinit, kun virallinen toimivaltainen toimielin on merkinnyt V I 1 -asiakirjaan, että kyseinen kuohuviini on Romanian säännösten mukainen sen valmistukseen käytettävien raaka-aineiden ja valmiin tuotteen laatuvaatimusten osalta.
-